



# HIERATBLATT

UNTERRATH - LICHTENBROICH

60. JAHRGANG

HEFT 4 · Juli/August 2012



## Autohaus Clemens + Co. KG

Im Norden Düsseldorts

- Verkauf von Neuwagen, Gebrauchtwagen und Jahreswagen

- Finanzierung - Leasing
- Kundendienst,
- Teile und Zubehör

- Unfall- und Karosserieinstandsetzung
- TÜV-Abnahme im Hause durch DEKRA - AU-Service

### NEW BEETLE

Tiefenbroicher Weg 12 · 40472 Düsseldorf-Lichtenbroich  
Telefon 0211/405 6980 · Fax 0211/40 56 98 29

Mitglied des Bürgervereins



“Top-Service” Angebot! **€ 199,-\*** (\*zgl. Material)  
6 Inspektionen für nur

Sicherheit zu Freundschaftspreisen - mehr Infos in unserem aktuellen Flyer!  
Noch Fragen? Senden Sie uns eine E-Mail an service@opel-slagman.de

**AUTOHAUS**  
**SLAGMAN**  
PREISWERT UND FREUNDLICH

Ulmenstraße 279 · 40468 Düsseldorf  
Tel. (02 11) 417 17 17 · Fax (02 11) 417 17 27



Wir leben Autos.  
(\*Stand: Okt. 2006)

# JUWELLER NÖLLE

IHR FACHGESCHAFT  
FÜR UHREN, SCHMUCK UND JUWELEN

EIGENE MEISTERWERKSTATT

MÜNSTERSTR. 90 · 40476 DÜSSELDORF  
TEL. (0211) 44 52 23 · WWW.JUWELLER-NOELLE.DE

Mitglied des Bürgervereins

## OPTIK-WOLF

Fachgeschäft für Brillenmode

Optometrie und Contactlinsen

Unterrather Straße 184 · 40468 Düsseldorf  
Telefon 02 11 / 4 22 06 32

Mitglied des Bürgervereins

## Fahrschule Frank Schöffel



Hamborner Straße 4  
40468 Düsseldorf  
Tel./Fax 02 11 / 42 54 85  
od. 01 72 / 2 52 83 56  
[www.fahrschule-schoeffel.de](http://www.fahrschule-schoeffel.de)

*Führerschein-Kurse:  
In 2 Wochen möglich!*

Büro: Montag - Freitag 16.30 - 19.00 Uhr  
Theorie: Montag - Donnerstag 19.00 - 20.30 Uhr

AUTO · KRAD

## STEPHAN BOMKE

Installateur- und Heizungsbauermeister  
**GAS · WASSER · HEIZUNG**

Mitglied des Bürgervereins

Wangeroogestraße 2 · 40468 Düsseldorf  
Tel.: 02 11 / 160 96 67 · Fax: 02 11 / 160 96 68 · Mobil: 0163 / 473 70 75  
[stephanbomke@arcor.de](mailto:stephanbomke@arcor.de) · [www.installateur-bomke.de](http://www.installateur-bomke.de)

## Mitgliederversammlungen im Juli und August 2012

**Am 12. Juli treffen wir uns um 18:00 Uhr  
an der Feuerwache Nord, Flughafenstraße 65,  
zu einer Wachbesichtigung bis ca. 19:15 Uhr.**

Die Teilnahme ist auf 30 Personen beschränkt und nur nach vorheriger Anmeldung möglich, hierzu wird in der Mitgliederversammlung am 14. Juni eine Teilnehmerliste ausgelegt.

Sollten dann noch Plätze frei sein, so ist noch eine telefonische Anmeldung unter Tel. 41 03 24 (Bringmann) möglich.

Hinterher sollten Fahrgemeinschaften zum **DRK-Zentrum Plus, Eckenerstraße**, gebildet werden. Dort werden wir uns ab ca. 19:30 Uhr nach den üblichen Tagesordnungspunkten mit einer kleinen Dia-Show für die am nächsten Tag beginnende „Größte Kirmes am Rhein“ einstimmen.

**Am 09. August treffen wir uns um 18:00 Uhr  
am südlichen Eingang des neuen  
Wohngebiets „Monastere“  
an der Piwipp östlich des Kittelbachs  
zu einer Besichtigung bis da. 19:00 Uhr.**

Die Teilnahme ist auf 30 Personen beschränkt und nur nach vorheriger Anmeldung möglich, hierzu wird in der Mitgliederversammlung am 14. Juni eine Teilnehmerliste ausgelegt.

Sollten dann noch Plätze frei sein, so ist noch eine telefonische Anmeldung unter Tel. 41 03 24 (Bringmann) möglich.

Hinterher sollten Fahrgemeinschaften zum **Kleingartengelände An der Karthaus** gebildet werden. Dort werden uns ab ca. 19:30 Uhr Herr Dipl.-Ing. Hans Burow, Geschäftsführer der „Gentes Baumanagement GmbH“ und Herr Dipl.-Geogr. Christian Wittke-Spiewok von den **Stadtwerken Düsseldorf** das innovative Energiekonzept der Wohnanlage erläutern.



Mitglied des Bürgervereins

## Qualität aus Tradition

Hauptgeschäft und Backstube:

Unterrather Str. 95 · 40468 Düsseldorf  
Tel.: 0211 / 4 22 01 65 · Fax: 0211 / 4 22 01 69  
*Sonn- und feiertags Brötchen und Kuchenverkauf von  
8.00 - 11.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr*

Filialen:

- \* Matthiaskirchweg 6 · 40472 Düsseldorf · Telefon: 0211 / 41 93 24
- \* Kaiserswerther Str. 281 · 40474 Düsseldorf · Telefon: 0211 / 4 54 11 27
- \* Sonn- und feiertags von 7.30 - 11.00 Uhr geöffnet

**Rattim** Ausstattung

Sascha Neumann  
Marcel Michel  
GbR

ehemals Beckers

### Unser Liefer- und Leistungsprogramm:

Gardinen · Dekorationen · Polstermöbel · Teppiche  
Rollös · Jalousien · Vario-Light · Markisen und

- **Neuanfertigung und Aufarbeitung von Polstermöbeln**
- **Gardinen-Service (abholen, reinigen, Montage)**
- **Anfertigung von Gardinen und Dekorationen sowie Montagen**
- **Verlegearbeiten von Teppichböden und Wandbespannung**

Telefon: 0211 / 4 23 01 99 · Telefax: 0211 / 42 46 61  
[www.neumann-michel-raumausstattung.de](http://www.neumann-michel-raumausstattung.de)  
Unterrather Str. 94 · 40468 Düsseldorf

## Wir begrüßen unsere neuen Mitglieder

Ilona Adlhoch, Unterrather Str. 21  
Lutz Beneke und Lucie-Edith Beneke, Mintarder Weg 64  
Karin Laaf, Im Hufefeld 4  
Helmut Rupprath, Kieshecker Weg 57



*Allen Mitgliedern,  
die im Juli und August  
ihren Geburtstag feiern,  
wünscht der Vorstand des Bürgervereins  
und die Heimatblattredaktion  
alles Gute und Gesundheit  
für das neue Lebensjahr.*



Heimatblatt UNTERRATH - LICHTENBROICH

60. Jahrgang, Heft 4 - Juli/August 2012

Herausgeber: Bürgerverein Unterrath 1909 und Lichtenbroich e.V.,  
Postfach 300123, 40401 Düsseldorf.  
Kontakt über E-Mail: [info@unterrath-lichtenbroich.de](mailto:info@unterrath-lichtenbroich.de)

1. Vorsitzende: Erika Prill Tel. 429443 · Geschäftsführerin: Sabine Vollmar, Tel. 4791594, Herstellung, Druck und Anzeigenverwaltung: Druckerei Ritter, 40468 Düsseldorf, Kalkumer Str. 135, Tel. 4220377, Fax 412505. Postverlagsgesellschaft Düsseldorf - Erscheint 6 x jährlich - Anzeigenpreisliste 1/09 - Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten - Auflage 3000 Exemplare - Die mit Namen gezeichneten Beiträge stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar. Titelbild urheberrechtlich geschützt. Nachdruck - auch auszugsweise - sowie Weitergabe mit Zusätzen, Aufdrucken oder Aufkleben nur mit Genehmigung des Herausgebers und mit Quellenangabe gestattet. Redaktion, Redakteur, Redaktionsschluss: 15. eines ungeraden Monats. Redaktion: Erika Prill und Veronika Dalbert-Schneider.

# Massage + Krankengymnastik UWE HENNINGSSEN

Physiotherapeut



- Krankengymnastik  
auch auf neurophysiologischer Basis
- manuelle Therapie
- Massagen
- Bindegewebsmassagen
- Lymphdrainagen
- Fangopackungen
- Heißluft
- Elektro-Therapie
- IFR - CMR - Cyriax

Dorstener Straße 10  
40472 Düsseldorf  
Telefon (02 11) 65 65 62

Mitglied des Bürgervereins

## Zum Tode von Karl-Heinz (Charly) Meyer

Gemeinsam mit der Familie und den Derendorfer Jonges trauert auch der Bürgerverein Unterrath/Lichtenbroich um einen Mann, der sich durch sein Engagement große Verdienste erworben hat. Viele Menschen werden Charly Meyer vermissen.

Lange Jahre war er Baas des Heimatvereins Derendorfer Jonges, dem er besonders verbunden war. In dieser Zeit von 2000 - 2012 hatte er viele Kontakte zur Verwaltung der Stadt Düsseldorf und zu Bezirksvertretern und anderen Gremien geknüpft. Als Präsident von Fortuna Düsseldorf nahm er die Geschicke des Vereins in seine Hände.

Er war stets ein kommunikativer Mensch und seine Kontakte reichten bis nach Japan. Das Japanische Königshaus ehrt ihn mit einem hohen Orden als Dank für die Förderung des deutsch-japanischen Jugendfußballs. Er organisierte auch das große Osterturnier auf dem BV 04 Platz an der Hans-Böckler-Straße.

Er pflegte das Sommer- sowie das Winterbrauchtum. Als Vorsitzender des Fördervereins zur Erhaltung des Golzheimer Friedhofes setzte er sich besonders ein. Des weiteren hat er die Seniorennachmittage ins Leben gerufen und organisierte die Derendorfer Martinszüge.

Unter Brauchtumfreunden galt er als Mann, der auch anpacken konnte. Der Bürgerverein Unterrath/Lichtenbroich und die Derendorfer Jonges tauschten oftmals Gespräche aus, wenn es um gleichgelagerte Angelegenheiten ging. Wir werden Charly Meyer in guter Erinnerung behalten und werden immer dankbar sein für die Zeit, die wir mit ihm verbringen konnten.

Erika Prill

Sie rufen an... wir bringen's.

**Sofia Apotheke**  
Ihre Hausapotheke

Apothekerin Lena Witew e. K.  
Unterratherstr. 44 • 40468 Düsseldorf  
Fon: 0211/411211 • Fax: 0211/412969  
[www.sofia-apotheke.de](http://www.sofia-apotheke.de)

Durchgehend geöffnet von: 8.30 Uhr - 18.30 Uhr  
Endstation Linien 707/715 • S-Bahnhof Unterrath

# Anwaltskanzlei Schneider

Unterrather Str. 34 · 40468 Düsseldorf  
Telefon: 02 11/42 41 45 od. 4 22 04 59 · Telefax 02 11/42 41 26

Theodor D. Schneider  
Rechtsanwalt

Verkehrsunfallrecht  
Verkehrsstraf- und Ordnungswidrigkeiten  
Versicherungsrecht  
Mietrecht  
Grundstücksrecht

Veronika Dalbert-Schneider  
Rechtsanwältin

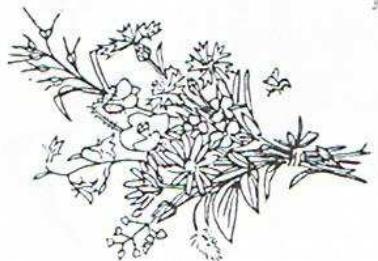
Ehe- und Familienrecht  
Erbrecht  
Arbeitsrecht  
Arzthaftungsrecht  
Vertragsrecht

Mitglieder des Bürgervereins

35jähriges Gedenken  
an  
Hans Will



Am 12. August 1977 starb in den frühen Morgenstunden der Geschäftsführer des Bürgervereins und Schriftleiter des Heimatblattes nach langem, schwerem Leiden wenige Tage nach Vollendung des 73. Lebensjahres.  
Als Fünfjähriger kam er mit seinen Eltern nach Unterrath ins eigene Häuschen am Neurather Weg. Er schlug schnell Wurzeln in Unterrath, er fühlte sich stets als alter Unterrather und sollte in Unterrath die Aufgaben finden, die seiner ihm angeborenen Heimatliebe voll entsprach. Als junger Sportler begann seine Vereinstätigkeit, und im Bürgerverein, bei den Mundartfreunden und in vielen anderen Verbänden sollte sein Wirken eine Erfüllung finden.



## Blumen Matthiessen

Unterrather Straße 65  
40468 Düsseldorf  
Telefon 02 11 / 422 01 49

Kränze, Gestecke, Grabpflege und Grabanlagen  
auf dem Unterrather Friedhof und dem Nordfriedhof

Mitglied des Bürgervereins

Im April 1959 wurde Hans Will zum 1. Schriftführer gewählt. Zwei Jahre später übernahm er zusätzlich die Schriftleitung des Heimatblattes.

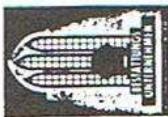
Hier erwies sich, wie gut er mit der Feder umzugehen verstand. Das Heimatblatt wurde durch ihn zum vollwertigen Sprachrohr des Bürgervereins und der Unterrather Bürger. Es erschien zweimonatlich. Die Auflage konnte Dank der großen Leserschar, aber auch Dank der treuen Inszerenten, gesteigert werden.

Die Düsseldorfer Lokalpresse schätzte ihn als Mitarbeiter und als Verfasser vieler Leserbriefe und Stellungnahmen zu lokalen Ereignissen, selbst über den Unterrather Raum hinaus. War er es doch, der auf seinen vielen Gängen durch Unterrath, meist auch noch mit dem Fotoapparat ausgerüstet, Kontakte zur Bevölkerung bekam und pflegte. Er war immer am ersten und am besten unterrichtet, wenn sich was in unserem Ortsteil tat. Die Behörden und Abgeordneten aller Parteien und auch Parlamente, vom Bundestag bis zum Rat der Stadt wissen um die vielen Briefe, die Hans Will in Sorge um Unterrather Belange verfaßte und an sie richtete mit der Bitte, in allen Ebenen unserer Demokratie Einfluß zu nehmen.

Am liebsten waren Hans Will aber die Kontakte zu den alten Unterrathern. Hier ließ er sich die Mäützkes erzählen, die diese noch im vorigen Jahrhundert hier erlebt hatten. Manch liebevolle Mundartgeschichte konnte er so zu Papier bringen. Trotzdem sind nur Teile aus seinem Mühen um Unterrath in Wort und Schrift in der Öffentlichkeit bekannt geworden.

Sein Verdienst ist es, daß 1967 die Heimatkunde „Rath und Unterrath“ erscheinen konnte. Nur wenige wissen, wie riskreich dieses Unterfangen war. Und heute wären wir dankbar, könnten wir noch auf diese längst vergriffene Broschüre zurückgreifen, die gerade in den vielen Unterrather „Neubürgern“ das Verständnis für die neue Umgebung weckte.

Der Unterrather Folklore-Brunnen von Karl-Heinz Klein am Opterhaus entstand nicht zuletzt Dank seinem Einsatz bei Behörden und verantwortlichen Gremien. Die Jubiläumsfestschriften zum 50. und 65. Geburtstag des Bürgervereins sind stark von ihm mitgeprägt. All dieses Mühen dankte schon früh der Bürgerverein durch die Verleihung der Ehrenmitgliedschaft.



## NeuhauS Friedrich BESTATTUNGEN

Gegr. 1894, in der 4. Generation in Familienbesitz

**Eine würdige Bestattung muß nicht teuer sein!**

Erd-, Feuer- und Sebestattungen.

Vorzeitige Bestattungsregelung zu Lebzeiten.  
Beratung jederzeit auch im Haus.

**In bekannt sorgfältiger Ausführung!**

Düsseldorf-Rath · Rather Kreuzweg 90 · Telefon 65 61 01  
[www.bestattungen-neuhauS.de](http://www.bestattungen-neuhauS.de)

Mitglied des Bürgervereins

verantwortlich • sorgfältig • schnell • zertifiziert

Bauschlosserei • Edelstahl

**Mit Sicherheit • Eibler**

Allg. Schlosserarbeiten und  
Edelstahlverarbeitung



**EIBLER**

STAHLBAU  
METALLBAU

www.eibler.de  
**0211 41886-0**

Tiefenbroicher Weg 14  
40472 Düsseldorf

Nun hat ein Höherer ihm die Feder aus der Hand genommen, die Schreibmaschine ist verstummt, und mit den Angehörigen, die soviel Verständnis für seinen rastlosen Einsatz hatten, haben wir Hans Will zu Grabe getragen. Ihn, der nicht immer bequem war, geleiteten auf dem letzten Weg Abordnungen fast aller Unterrather Vereine. Peter Ladberg, Ehrenvorsitzender des Bürgervereins, rief ihm den letzten Gruß aber auch einen Dank zu. Dank für seine Liebe zur Heimat, seine Aufopferung, die nicht erlahmte trotz langjähriger Krankheit, selbst als die Schatten des Todes sichtbar wurden.

„Mit einem ersten Blick auf das neue – und einem heiteren Rückblick auf das alte Unterrath stand er hier im Mittelpunkt“, führte Peter Ladberg aus. Jüngere Jahrgänge kommen verstärkt ins Unterrather Vereinsleben. Ihr Einsatz für diesen Ortsteil wird einmal am Wirken von Hans Will gemessen werden.

### Unterrather Originale

von Hans Will †

Zu den Unterrather Originale zwischen den beiden Weltkriegen sind vor allen Dingen der „Köschkes Gries“ und der „Mulbär“ zu zählen.

Der „Köschkes Gries“ war der bekanntere von ihnen. Er war ein lang aufgeschossener Mann unbekennbaren Alters mit rotblondem Haar. Jackenärmel und Hosenbeine waren zu kurz und die Hosenbeine obendrein kräftig ausgefranst. Sein Stolz war das E. K. aus dem ersten Weltkrieg.

„Arbeit“ wurde ganz groß geschrieben. Man ging ihr aus dem Weg, so lange man konnte. Man wohnte billig in einem Massenquartier auf der Kalkumer Straße und lebte von Brotresten (Köschkes), die man geschenkt bekam oder die die Kinder achtlos wegwarfen.

Der „Mulbär“ war kleiner und unauffälliger. Soweit ich mich entsinnen kann, umrahmte ein kurzer dunkler Bart seinen Mund. Vielleicht stammte der Spitzname „Mulbär“ = Maulbär daher.

Beide Typen waren meist mit einem Sack bewaffnet unterwegs, um Material für die Althändler zu beschaffen. Der Gewinn wurde so verteilt, daß 10% für die Ernährung und 90% für Brennspiritus zur geistigen Anregung Verwendung fanden.

 **Ausführung sämtlicher Bedachungsarbeiten**

Reparatur-Schneldienst · Neueindeckungen  
Umdeckungen von Flach- und Ziegeldächern  
Fassadenverkleidung · Dachausbau · Velux-Fenster  
Lichtkuppen · Klempner-Arbeiten · Terrassensanierung  
Ungelheimer Weg 12 · 40472 Düsseldorf-Lichtenbroich  
**0211/411023 · Fax 0211/4249087**  
[www.hans-gubbels.de](http://www.hans-gubbels.de)

Mitglied des Bürgervereins

Wenn die Geschäftsleute trotz Geld keinen Spiritus mehr geben wollten, dann mußten die Unterrather Jungen einspringen und den Einkauf tätigen. Mit der Spiritusflasche zogen die beiden Gesellen dann zu einer Unterrather Kiesgrube, die damals noch verhältnismäßig klares und sauberes Wasser hatten, wenn man von einigen Fröschen absieht, die in dem Wasser schwammen. Jetzt kam eine zweite Flasche zum Vorschein und der Spiritus wurde zur Verlängerung des Genusses mit dem Wasser aus der Kiesgrube gemischt. Dann standen den beiden Typen genüfliche Stunden bevor.

Wenn sich der Abend auf Unterrath senkte, schwankte man der Unterkunft entgegen. Der Straßenvkehr war kein Gefahrenmoment. Er war noch sehr gering. Hatte einer von den beiden Gesellen aber mal einen Betriebsunfall und blieb unterwegs liegen, dann lieferte ihn die Polizei in seiner Unterkunft ab. Sie waren der Polizei ja von Person bekannt. Die Unterrather Jungen hatten aber auch ihren Spaß mit den Originalen und stellten manchen Unsinn mit ihnen an.

Das Ende vom „Mulgäb“ ist mir nicht bekannt. Den „Köschkes Gries“ fand man an einem Morgen in der Hecke eines Althändlers mit einem Sack voll Raritäten, die er noch zu Geld machen wollte, um neuen Sprit zu tanken. Schade, daß er den Genuß nicht mehr haben konnte.

### Goldene Hochzeit im Haus Aldefeld

Agnes und Hermann Aldefeld feierten im April das Fest der goldenen Hochzeit. Der Vorstand des Bürgervereins Unterrath/Lichtenbroich gratuliert nachträglich ganz herzlich und wünscht dem Brautpaar noch viele gemeinsame Jahre.

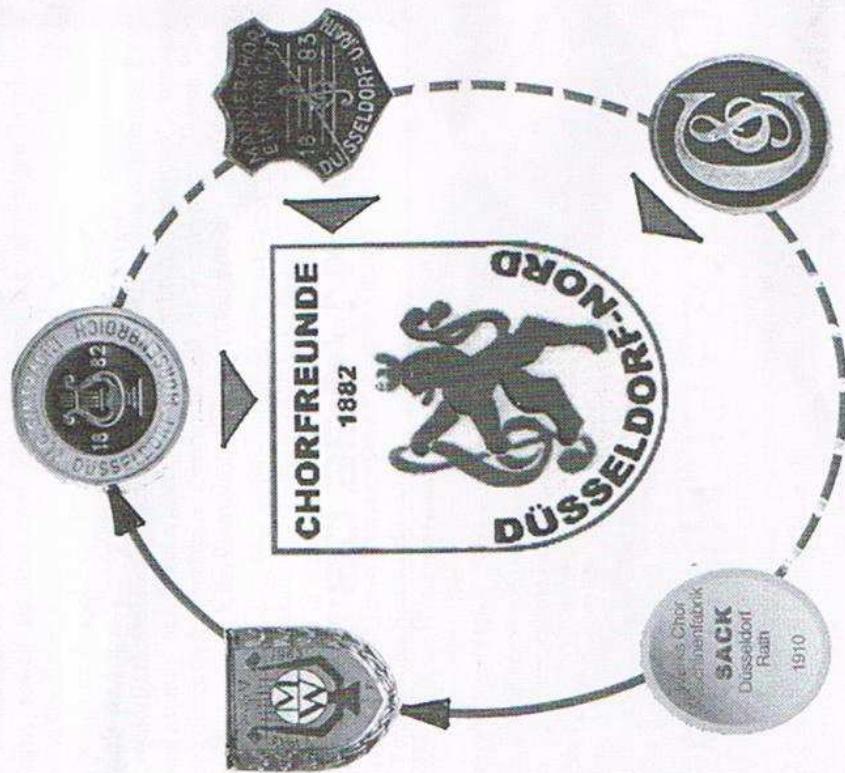
Beide waren lange Jahre sehr engagiert ehrenamtlich tätig. Hermann Aldefeld war ab 1977 1. Geschäftsführer des Bürgervereins. Seine Frau Agnes widmete sich kirchlichen Aufgaben.

Leider lässt beider Gesundheit zu wünschen übrig. Wir wünschen gute Besserung und hoffen auf ein baldiges Wiedersehen.

Erika Prill

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.30 - 13.00 Uhr  
15.00 - 18.30 Uhr  
Mi. + Sa. 8.30 - 13.00 Uhr  
Mitglied des Bürgervereins  
Kleinschmitthauser Weg 9-11  
40468 Düsseldorf  
Tel.: 0211 / 423 00 26  
[www.2-Radlohrmann.de](http://www.2-Radlohrmann.de)

130 Jahre  
Männerchor aus dem Düsseldorfer Norden



Chronik  
1882 bis 2012

The advertisement features a dark background with the silhouette of the Düsseldorf skyline on the left, including the Rhine Tower. On the right, there is a large area of dark grey with white text.

Kompetente individuelle Beratung  
und guter Service.  
Gut für Düsseldorfer.

**Stadtsparkasse**  
Düsseldorf

[www.sskduesseldorf.de](http://www.sskduesseldorf.de)

Mein Friseur in Unterrath

# FRISSEURSTUDIO OESTERWIND



Kalkumer Straße 133  
40468 Düsseldorf-Unterrath

02 11 / 4 22 08 14

15% Rabatt auf ein Produkt ihrer Wahl!

## Vereinsgeschichte des Männerchor Eintracht 1882, Düsseldorf-Mörsenbroich.

Der Chor begeht in diesem Jahr seinen 120. Geburtstag. Diese Tatsache veranlaßt den Chronisten, die Geschichte, bis in die Anfänge des Chores, in Erinnerung zu bringen, soweit sie über zwei Weltkriege und die schwierigen Nachkriegsjahre hinweg überliefert sind.

Es begann im August Anno 1882.

Damals fanden sich sangesfreudige Herren der „Stephanus“ Schützenkompanie zu Düsseldorf-Mörsenbroich zusammen, um einen Gesangverein zu gründen. Es war die Geburtsstunde des Männergesangverein „Eintracht Mörsenbroich“, nachgewiesen durch die Gründungsurkunde, Zweck und Ziel des Vereins war: „Durch Pflege von Volkslieder- und Kunstsichorgesang, die im Männergesang ruhenden Kulturwerte hochzuhalten und Froissian in den Herzen zu erwecken“. „Eintracht und Liebe gab uns die Macht“, erklang als erstes Lied und in diesem Sinne sollte sich das Leben des Vereins gestalten. In einem alten Rückblick auf die Gründung heißt es: „Sein erstes Heim fanden die Sänger im Lokale des Herrn Jacob Vogels, woselbst die dort abgehaltene erste Generaversammlung folgenden Vorstand wählte:

1. Vorsitzender, Herr Josef Schick,
1. Schriftführer, Herr Franz Stenz,
1. Kassierer, Herr Jacob Dolken,
- Dingent, Herr Lehrer Josef Beyer“.

Die ersten Jahre unter dem Vorsitz von Herrn Josef Schick waren dem Aufbau und der Vergrößerung der Sängerschar gewidmet. Leider mußte Josef Schick nach sieben Jahren sein Amt wegen Arbeitsbelastung niedergelegen und so war die Folgezeit durch wechselnde Vorsitzende gekennzeichnet. Über öffentliche Auftritte des Chores zu dieser Zeit ist nichts bekannt.

Einer der Vorsitzenden, Herr Wilhelm Müller, sorgte für die Anschaffung der ersten Fahnenträger und zwei Fahnenoffiziere gehörten. Auch gab es einen Vereinsdiener, über dessen Aufgaben leider nichts überliefert ist. Der ständige Wechsel der Vorsitzenden änderte sich erst im Jahre 1900, als Herr Johann Nilgen das Amt übernahm. Er versuchte es, den Verein auf eine beachtliche Höhe zu bringen, wovon Wetstreitsiege und wohlgelegene Konzertveranstaltungen zeugen. Der Verein zählte zu dieser Zeit 53 aktive, 65 Fördernde- und 10 Ehrenmitglieder.

Dem Wechsel im Amt des Vorsitzenden standen die Wechsel in der musikalischen Leitung nicht nach. Nach Herrn Lehrer Josef Beyer folgten im Dirigat die Herren Berninghaus, Marx, Gustav Knittel, Busch, Alois Knittel und Herr Hans Kreisinger. Unter seiner Stabführung feierte der Chor das 25-jährige Bestehen.

Mitglied des Bürgervereins



# DRUCKEREI RITTER

INH.: LUTZ MOOG E.K.

KALKUMER STR. 135 · 40468 DÜSSELDORF  
TELEFON: 0211/4 22 03 77 · TELEFAX: 0211/41 25 05  
DRUCKEREI.RITTER@T-ONLINE.DE

MITGLIED DES BÜRGERVEREINS

# Rechtsanwaltskanzlei Marx

[www.unterrath.de/marx](http://www.unterrath.de/marx)

## Marcus Marx

Rechtsanwalt

Fachanwalt für Verwaltungsrecht

Tätigkeitsschwerpunkte:

Strafverteidigung · Ehescheidung  
Verkehrsunfallabwicklung

(Schadensersatz / Schmerzensgeld)

Diezelweg 39 · 40468 Düsseldorf

Tel./Fax: 41 80 680 · Handy: 01 70 / 29 109 66

E-Mail: Rechtsanwalt.Marx@t-online.de

Mitglied des Bürgervereins

## Heinrich Marx

Rechtsanwalt

Tätigkeitsschwerpunkte:

Erbrecht · Mietrecht · Arbeitsrecht

Diezelweg 39 · 40468 Düsseldorf

Tel./Fax: 42 28 690

In ständiger Kooperation mit

## Sylvia Marx

Rechtsanwältin

Fachanwältin für Sozialrecht

Ungererstr. 159 · 80805 München · Tel.: 089/36101845

Im Vorfeld des Jubiläums fand eine außerordentliche Versammlung mit allen aktiven und fördernden Mitgliedern, sowie deren Ehefrauen, statt. Beschllossen wurde eine „große Festlichkeit“ mit nationalem Gesang-Wettstreit. Laut Niederschrift wurde der Versammlungsbeschluß im hiesigen „Tageblatt“, im „Generalanzeiger“ und in den „Neuesten Nachrichten“ veröffentlicht. Des weiteren wurde beschlossen: „Wer seinen Beitrag nicht bis zu einem bestimmten Termin bezahlt hat, bekommt keine „Festkarte zum Jubelfeste“. Mit viel Mut und gutem Erfolg wurde der nationale Chorwettstreit veranstaltet. In einer Zeitungsnachricht vom Mai 1907 hieß es wörtlich: „Sonntags bewegte sich ein mächtiger Festzug durch den Norden der Stadt, an dem alle, beim Gesang-Wettstreit konkurrierenden Vereine, sowie alle anderen Vereine aus Mörsenbroich, sich mit ihren Fahnen beteiligten.“

Im Jubiläumsjahr 1907 übernahm Herr Jacob Breuer das Dirigat des Vereins, welches er mit kurzen Unterbrechungen bis zum Krieg 1914 behielt. Zwischendurch führten, 1910 Herr Musikdirektor Wilhelm Thönnissen und 1911 Herr Page vorübergehend den Dirigentenstab. Herr Jacob Breuer führte den Chor musikalisch zu gut besuchten Konzerten und Siege auf Wettstreiten waren der Lohn für die Mühen.

Aus dieser Zeit stammen auch die ersten Verbindungen zum Chor der St. Franziskusgemeinde. Die Einnahmen einer Wohltätigkeitsveranstaltung (1130,00 Mark) wurden für arme Kommunionkinder zur Verfügung gestellt. In einer Versammlung trafen sich der Kirchenvorstand und der Vorstand der „Eintracht“ mit Herrn Pfarrer Stauff. Danach gab es am 11.02.1906 das erste gemeinsame Konzert mit dem Kirchenchor St.Franziskus.

Interessanterweise ist aus den alten Aufzeichnungen zu entnehmen, daß die heutigen Probleme schon zu allen Zeiten existierten. So wurde auf der Jahreshauptversammlung am 26.02.1905 ein Mitglied wegen vereinsgefährdigendem Verhalten aus dem Chor ausgeschlossen. Er durfte aus diesem Grunde auch keine Konzerte der „Eintracht“ mehr besuchen und die Vereinsnadel nicht mehr tragen. 1906 war es erforderlich offiziell festzustellen, daß der Chor konfessionell und politisch neutral und damit unabhängig ist. Auch gab es schon in dieser Zeit, von Seiten der Dirigenten, die Klage über schlechten Probebesuch, was „ein Zeichen von mangelndem Interesse“ wäre. So stellte der Vorsitzende Johann Nilgen 1909 fest, daß, trotz vorheriger Abstimmung über die Beteiligung, zum Zeitpunkt der Veranstaltung, der halbe Chor fehlte. Aber auch über Dirigenten gab es Klagen. Einer von ihnen wollte, im Jahre 1916, Sänger für einen Werkchor abwerben, gotlob ohne Erfolg, aber verbunden mit der fristlosen Kündigung für den Chorleiter.

Im Jahre 1908 gab der Vorsitzende Johann Nilgen die Vereinsführung an Herrn Hubert Schmitz, 1. ab. Er blieb in diesem Amt bis 1923. In die Zeit des Hubert Schmitz I fällt auch der erste Weltkrieg. Durch Sängermangel und zeitweise ohne Dirigent, trafen sich die hiergebliebenen Sänger alle vierzehn Tage.

Zum wahren Glück fehlt noch ein Buch... und eine Buchhandlung

## Bücher Müchler

Im Hüferfeld 5

Tel: 66 89 623

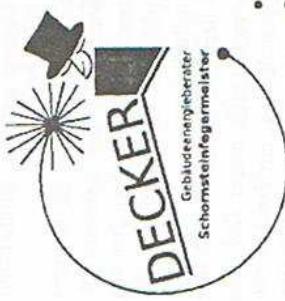
Düsseldorf-Unterrath

Belletristik Kinderbücher Hörbücher Schulbücher

Sie können auch telefonisch bestellen.

Wir besorgen fast jedes Buch von einem auf den anderen Tag.

Mitglied des Bürgervereins



**Klaus Decker**  
**Schornsteinfegermeister &**  
**Gebäudeenergieberater**

- Energieausweise für Wohngebäude
- Wärmebildfotografie
- Servicetechniker für Holz- & Pelletkaminöfen
- Gashausschau nach TRGI 2008
- Verkauf von Kaminöfen, Anschluß, Zubehör
- Schornsteintechnik für Neubau & Sanierung
- Rauchmelder nach DIN EN 14604

Mitglied des Bürgervereins

Rhein-Fire-Straße 11 D-40472 Düsseldorf  
Tel.: 0211-9513309 Fax: 0211-9843670 Mobil: 0170-2912763  
klausdecker@t-online.de www.schornsteinfeger-decker.de

Sie hielten durch Gemeinschaft mit den Brudervereinen ( MGV Arion und MGV Cäcilia ) und kleinen Veranstaltungen das Vereinsleben aufrecht. Durch den Einzug des ersten und des zweiten Vorsitzenden zu den Waffen, wurde Herr Paul Nilgen zweiter Vorsitzender. Johann Nilgen wurde Ehrenvorsitzender. Daß der Chor in dieser Zeit überleben konnte, ist auch in besonderem Maße dem Ehrenmitglied Wilhelm Burghard zu verdanken, der durch moralischen Ansporn und materielle Zuwendungen, Überleben und Wiederaufbau des Chores ermöglichte. 1924 übernahm dann Paul Nilgen das Amt des ersten Vorsitzenden. Nach Beendigung des Krieges wurde Herr Organist Nikolaus Kreuz musikalischer Leiter des Chores, bis im Februar 1920 Herr Musikdirektor Hubert Becker das Dirigat übernahm. Seine große musikalische Begabung, verbunden mit reichen Kenntnissen und unbearbeitbarer Ruhe im Dirigat, ließen ihn den Chor in kurzer Zeit auf den höchsten Gipfel des Erfolges führen. Es gelang dem Verein unter seiner Stabführung auf Wettkämpfen die schwerste Konkurrenz zu besiegen. 1932 feierte der Chor seinen 50. Geburtstag. Veranstaltungen am 1. Oktober, im Cäcilienaal des Vereinswirtes Walter Schmitz und am 2. Oktober in den Zoosalen sind bis heute durch Programme belegt. Aus dieser Zeit stammt auch der Vereinspokal, der vom damaligen Vereinswirt Walter Schmitz gestiftet wurde und noch heute die Namen aller Sängerkönige aufnimmt.

Der letzte Gesang - Wettkampf des Chores vor dem 2. Weltkrieg war 1934 in Bassenheim. Mit fünf ersten Preisen brachten die Sänger wohl die größte Siegesbilanz mit nach Hause. Die einzige Auslandsreise vor dem Krieg führte den Chor nach Amsterdam. Sie wurde ein großer Erfolg. Dann kam der zweite Weltkrieg und dem Höhenflug des Vereins wurde abermals Einhalt geboten. Die in der Heimat Verbliebenen trafen sich zwar einmal im Monat, aber es dauerte bis 1946 ehe die Proben wieder jede Woche stattfanden. Toni Hausen, der in der schweren Zeit des Krieges, ab 1939, erst als Stellvertreter von Paul Nilgen und dann als dessen Nachfolger die Geschicke des Vereins in Händen hatte, übergab 1948, aus gesundheitlichen Gründen, die Vereinsleitung wieder in die Hände des nun Ehrenvorsitzenden Paul Nilgen, zurück. Dieser hatte in den nun folgenden Jahren alle Hände voll zu tun, die langsam zurückkehrenden Sänger wieder zusammen und zu einem Chor zu formen.

Auch Herr Musikdirektor Hubert Becker konnte nach dem Krieg nicht sofort wieder für den Chor gewonnen werden. Es dauerte bis 1949 als Hubert Becker, von Musikdirektor Josef Bähr, der nach dem Kriege die musikalische Leitung der Eintracht hatte, das Dirigat wieder übernahm. Unter seiner Leitung feierte der Chor auch sein 75 jähriges Bestehen. Höhepunkt war das Festkonzert am 12.5.1957 unter Mitwirkung des Werkschores der Farbenfabriken Beyer-Dormagen, des M.G.V. Glocke Velbert und des M.G.V. Arion. Das Konzert war im Robert-Schumann-Saal und fand ein begeistertes Publikum.

# ST. BRUNO

## Apotheke

Nutzen Sie unser  
kostenloses Service-Telefon  
für Ihre Beratung und Bestellung

**08 00 - 011 04 08**

Peter Böcking · Apotheker für Offizin-Pharmazie

Kalkumer Str. 22 · 40468 Düsseldorf · ☎ 4 22 08 00 · Fax 42 45 08

Für Sie durchgehend von Montag-Freitag 8.30-19.00 Uhr geöffnet!  
Samstag von 8.30-13.00 Uhr

Mitglied des Bürgervereins



**Boris Zlender**  
Aplerbeckerstr. 57  
40 472 Düsseldorf  
T +49 (0)211 65 81 690  
F +49 (0)211 65 09 136  
M +49 (0)172 24 07 771  
Info@b-zlender.de  
[www.b-zlender.de](http://www.b-zlender.de)

- Tapezieren - Streichen - Lackieren - Kreative Mal-, Putz- und Estrichtechniken -
- Fliesen - Teppichböden - Laminat- und Fertigparketverlegung -

Kreative Wand- und Fußboden Gestaltung

Mitglied des Bürgervereins

**SCHLOSSOW GMBH**

Wolfgang Schlossow

Geschäftsführer

Elektroinstallationsmeister

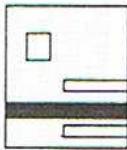
Zentralheizungsbaumeister

Gas- und Wasserinstallateurmeister

Am Röttchen 11 · 40468 Düsseldorf

Tel. 02 11 / 42 55 79 · Fax 02 11 / 41 91 56

[www.schlossow-duesseldorf.de](http://www.schlossow-duesseldorf.de)



Kundendienst  
Elektroanlagen  
Badsanierung  
Heizungsanlagen  
Solaranlagen

Unter dem Vorsitz von Herrn Konrad Robens, nur Konni genannt, der 1962 den langjährigen Vorsitzenden Paul Nilgen ablöste und unter der Stabführung von Herrn Musikdirektor Klaus Robert Fuchs, der an die Stelle des nach 45 Jahren in den Ruhestand gegangenen Herrn Musikdirektor Hubert Becker trat, wurde das 85. Jubelfest begangen.

Zum Festkonzert in der Rheinhalle hatte der Verein den Werkschor der Dynamit Nobel A.G. Troisdorf zur Mitwirkung gewinnen können. Dieses Konzert war wohl der absolute Höhepunkt unserer Veranstaltungen nach dem Kriege. Es wurde auch die Ausgangsbasis für die erste große Auslands-Konzertreise des Chores, nach Südwest-Afrika.

Mit Unterstützung und von guten Ratschlägen des Herrn Dr. Willi Engels, damals Präsident des Deutschen Sängerbundes, begleitet, machten sich Vorstand, Chorleiter und Chor an die Arbeit.

Nach vierjähriger Vorbereitungszeit und nach regem Schriftverkehr zwischen dem Präsidenten des Südwest-Afrikanischen Sängerbundes Herrn Walter Heinrichs und unserem Geschäftsführer Paul Huber, flog der Chor am 25.5.1971 vom Flughafen Düsseldorf-Lohausen nach Windhoek, der Hauptstadt des heutigen Namibia. In den folgenden vierinhalb Wochen fuhren die Sänger, mit zwei Bussen über viertausend Kilometer durch das ganze Land. Die Reise ging von Windhoek über Grootfontain, Tsumeb, die Etoschapfanne, (eines der größten Wildreservate der Erde), Omaruru, Karibib, Swakopmund, Walvis Bay, Lüderitz und Gobabis zurück nach Windhoek. Die herzliche Gastfreundschaft und die Begeisterung der Konzertbesucher waren für die Sänger der größte Lohn.

Nach der Rückkehr aus Südwestafrika und einigen Wochen Ruhe, begannen die Vorbereitungen für das 90. Jubelfest. Am 15. Oktober 1972 fand das Festkonzert unter dem neuen musikalischen Leiter Herm Heinz Kelller im Robert-Schumann-Saal, statt. Mitwirkende waren: „Die Westfälischen Nachtligallen“. Es wurde für Singende und Zuhörer ein großes Ereignis.

Durch Südwestafrika auf den Geschmack gekommen, begann der Vorstand schon bald mit den Vorbereitungen für eine neue Auslandseise. Diesmal war das Ziel: Brasilien. Nach wiederum fast vierjähriger Vorbereitung und aufopfernder Kleinarbeit von Geschäftsführer Paul Huber, konnte der Chor am 13. März 1976 seine zweite große Konzertreise antreten. Unter der musikalischen Leitung von Heinz Kelller begann die Tournee in Porto Alegre. Die weiteren Stationen waren: São Leopoldo, Novo Hamburgo, Panambi, Blumenau, Timbo, Joinville, Curitiba, Witmarsum und Guarapuava. Von hier aus besuchte der Chor die Igacu Wasserfälle, die größten der Erde. Über Rondonia erreichten die Sänger dann São Paulo, das Ende der Reise. Als Gäste im „Deutschen Club“, der wohl einflußreichsten deutschen Institution in Brasilien, wurde das Abschlußkonzert ein riesiger Erfolg. Auch hier wieder, wie auf der ganzen Reise, ein begeistertes Publikum und eine unvergleichliche, wenn auch anstrengende Konzertreise.

# JUWELLIER NÖLLE

IHR FACHGESCHÄFT  
FÜR UHREN, SCHMUCK UND JUWELEN  
EIGENE MEISTERWERKSTATT

UNSERE AKTUELLEN UHRENMARKEN  
FINDEN SIE BEI JUWELLIER NÖLLE



MÜNSTERSTR. 90 · 40476 DÜSSELDORF  
TEL. (0211) 44 52 23 · WWW.JUWELLIER-NOELLE.DE

Mitglied des Bürgervereins

*Rahmenkunst  
&  
Kunst im Rahmen*  
Einrahmungen aus Holz und Aluminium  
in allen Größen und in eigener Werkstatt!  
Anfertigung von Spiegeln nach Ihren Wünschen!

**Dieter Lorenz**

Dahlienweg 1 / Eingang Rheinlandstraße  
40468 Düsseldorf (Unterrath)  
Telefon: (0211) 41 05 55 · Telefax: (0211) 41 07 86  
E-Mail: post@dilo-bilder.de

Mitglied des Bürgervereins

## Veranstaltungsplan 2012

Monat:	Termin:
CF = Chorfreunde / FC = Frauendchor / GC = Gemischter Chor	
Juli	Buschmühle (CF) Mitwirkung b.d. Derendorfer Jonges Chortieren vom 10.-23.07. (vgl. Probetplan)
August	Schützenfest Rath (nur Information) Wandertag Concordia, (Wander-Treffpunkt 11.00 Uhr) Eintreffen in Bremer's „Kaffe Chaos“ am 05.
September	Herbstfest der Chorfreunde „Trockene Erde“ mit schießen Frauenkönigin und schießen Männerpokal
Okttober	Schützenfest UR, Treffen zum Singen im UR-Kirmeszelt Chormatinee Opernhaus (Ehrungen ?)
November	Allerheiligenzingen Friedhof UR (CF) Volkstrauerntag Singen am Ehrenmal Rath (CF) Singen bei den „Freunden M.-Fabrik Sack“ in Rath (CF)
Dezember	Jahresabschlussfeier (CF) mit Coco-Freunden in der MM-Kantine Generalprobe z. Weihnachtsmatinee MUK (alle Chöre) Weihnachtsmatinee CONCORDIA (FC / CF / GC ) Weihnachtsmatinee Chor 84 Hilden, Mitwirkung CF
Januar 2013	Generalprobe (CF) zum Neujahrssingen im Probenlokal Neujahrssingen Chorfreunde im St. Josef-Saal, Rath Mitwirkung (CF) beim Titularfest der Derend.-Schützen in der Dreifaltigkeitskirche

Fortsetzung folgt

**BAUEN+LEBEN**  
NÖCKER  
IHR BAUFACHHANDEL  
für die Baustelle, Heim + Garten

Theodorstraße 280  
40472 Düsseldorf-Rath  
Tel. 0211/90484-0  
Fax 0211/90484-50  
[www.noecker-baustoffe.de](http://www.noecker-baustoffe.de)

## Malerwerkstatt Friedhelm Schmitz

**Sie suchen einen zuverlässigen, sauberen Maler für Ihr Zuhause?**

Ich komme sehr gerne und verschaffe Ihnen mit meiner Renovierung ein neues Wohngefühl zu fairen Preisen.  
Rufen Sie mich ruhig an und vereinbaren einen Termin zur Ansicht und Absprache!

Irenenstraße 73 · 40468 Düsseldorf

Tel. 0211/4963197 oder 0170/8038154 · Fax 0211/5287536

Mitglied des Bürgervereins

**| Arbeit  
gesundheit  
Ihre Herzen!  
liegt uns am**

Auch  
Mittwoch-Nachmittag  
geöffnet!



## St. Georg-Apotheke

Inhaberin: Josie Jeandée

Kalkumer Straße 113  
40468 Düsseldorf  
Fax 410897

Mitglied des Bürgervereins

### Erinnerungsdaten

2012  
für

Düsseldorf

14.07.1960	Der Rat beschließt die Stiftung von Ehrenringen (Jan-Wellem-Ring, Großer Ehrenring der Stadt Düsseldorf, Ehrenring des Rates).
16.07.1955	Zum letzten Mal fährt eine Straßenbahn über die Königsallee.
01.08.1825	Das städtische Leihhaus wird eröffnet. Die städtische Sparkasse wird eingerichtet
05.08.1910	Eröffnung der Internationalen Städtebauausstellung im Kunstpalast (bis 25.9.1910).
15.08.1870	Das Marienhospital wird als Kriegslazarett eingeweiht.
16.08.1820	Stadt- und Landkreis Düsseldorf werden zusammengelegt.
25.08.1925	Abzug der Franzosen aus dem rechtsrheinischen Gebiet. Die französische Tricolore wird vom Schloß Jägerhof niedergeholt; um Mitternacht hört die französische Kontrolle auf. Einen Tag später findet aus Anlaß der Räumung eine feierliche Stadtverordneten-Versammlung statt. Die „grüne Polizei“ rückt wieder in Düsseldorf ein. Am 30.8. findet vor dem Rathaus eine Befreiungsfeier statt.
28.08.1930	Konsekration der Christus-König-Kirche in Oberkassel.

## Gartenbauverein Düsseldorf-Unterrath

### SOMMERMITTAG

Nun ist es still um Hof und Scheuer,  
und in der Mühle ruht der Stein;  
der Birnenbaum mit blanken Blättern  
steht regungslos im Sonnenschein.  
Die Bienen summen so verschlafen;  
und in der offnen Bodenluck',  
benebelt von dem Duft des Heus,  
im grauen Röcklein nickt der Puck.

Der Müller schnarcht und das Gesinde,  
und nur die Tochter wacht im Haus;  
die lachet **still** und zieht sich heimlich  
fürsichtig die Pantoffeln aus.

Sie geht und weckt den Müllerburschen,  
der kaum den schweren Augen traut:  
„Nun küsse mich, verliebter Junge;  
doch sauber, sauber! nicht zu laut.“

Theodor Storm

Zum 47. Mal organisierte der Landesverband der Gartenbauvereine NRW, die Vereinigung für Gartenkultur, Heimat- und Landespflege mit dem Kreislehrgarten Steinfurt die Steinfurter Gartentage. Dabei handelt es sich um ein wöchentliches Fortbildungsseminar für alle Gartenfreunde, das theoretische und praktische Tipps für alle Fragen des Gartenbaus gibt. Die Teilnehmer kommen aus nahezu allen Landesteilen, darunter sind viele, die das Angebot wiederholt nutzen.

Die Themenauswahl war auch in diesem Jahr wieder reichhaltig. Über Bärlauch liegt in der Luft, Bodenpflege und Düngung, Faszination aus Fernost „Bonsai“ kleine Bäume - große Wirkung, Feuer und Farbe alles über Dahlien, Königinnen des Herbstes, Leidenschaft für Rosen, sowie „von Ernteglück und Missgeschick“ Erfahrungen mit dem Hobby - Nutzgarten und Alpenblühen in den Bergen war das Programm breit gefächert.

Auch von unserem Verein haben 5 Mitglieder, einige auch zum wiederholten Male, an diesem Fortbildungsseminar teilgenommen.



**Kreislehrgarten  
Steinfurt**  
ein Erlebnis für  
Gartenfreunde

**BENJAMIN DETTLAFF**  
FLIESEN-, PLATTEN- UND MOSAIKLEGERMEISTER

**Rabatt Aktion\***

**3 % auf alle Dienstleistungen.**

- Barrierefreies Wohnen, Behinderten gerechtes Bauen
- Fliesenreparaturen, Elastische Versiegelungen
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten im Fliesen- und Natursteinbereich
- Altbausanierung, Instandsetzungsarbeiten und Aufarbeitung von Fliesen- und Plattenbelägen

Efeuweg 1  
40468 Düsseldorf

Telefon: 0211 54588858  
Mobil: 0178 8450528  
E-Mail: benjamin083@gmx.net

\*Rabatt gilt nur bei Vorlage dieser Anzeige. Diese Aktion ist nur einmalig pro Auftrag einzulösen.

Eine wohlriechende Blüte für den gesunden Schlaf

## Der Lavendel

*Lavendula augustifolia*

Der Lavendel ist eine mehrjährige Pflanze mit gräulichen Stängeln und Blättern, die sich rasch ausbreitet. Die ährenförmig angeordneten violetten Blüten verströmen einen angenehmen, aromatischen Duft. Lavendel enthält ätherische Öle, Flavonoide und Cumarine. In der Klosterheilkunde werden nur die Blüten verwendet.

### Lavendelbeutel für erholsamen Schlaf:

Lavendelblüten sind sehr hilfreich bei Schlafproblemen. Man sollte sie ernten, wenn sie voll erblüht sind. Dann in einen Gaze- oder Baumwollbeutel füllen, verschließen und beim Schlafengehen neben das Kopfkissen legen. Der Lavendelduft entspannt und fördert einen erholsamen Schlaf. Die Lavendelsäckchen kann man auch in Kleiderschränke legen. So eingesetzt sind sie wirksam gegen Motten.

### Lavendelöl gegen Rheuma, Nervenschmerzen und Blutergüsse:

Eine Flasche zu einem Viertel mit Lavendelblüten füllen und mit Sonnenblumenöl auffüllen. Verschließen und rund zwei Monate in der Sonne stehen lassen. Danach müssen die Blüten abgesieht werden. Mit diesem Öl die von Rheuma, Nervenschmerzen oder Blutergüssen betroffenen Stellen zweimal täglich einreiben, bis die Beschwerden abgeklungen sind.

Lavendelöl hilft auch gegen Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit. Im akuten Fall fünf Tropfen auf ein Zuckertückchen trüpfeln und dieses einnehmen.

### Lavendelbad gegen Krämpfe und zur Entspannung:

100 g Lavendelblüten in einem Liter Wasser aufkochen, die Blüten abseihen, und die verbleibende Flüssigkeit ins Badewasser gießen. Das Bad wirkt krampflösend und entspannend.

### Lavendelblütentee gegen Nervosität, Verdauungsbeschwerden und Kopfschmerzen:

Einen Teelöffel Lavendelblüten in eine Tasse geben, mit kochendem Wasser aufgießen und fünf bis zehn Minuten ziehen lassen, abseihen und schluckweise trinken. Sie sollten zwei Tassen täglich über einen Zeitraum von zwei Wochen zu sich nehmen.

Quelle: Michael's Kalender 2010

**ELEKTRONIK**  
GmbH

seit 1920

**www.elektro-koenen.de**

E-Mail: info@elektro-koenen.de  
Telefon 0211 / 426515 + 4220087 • Telefax 0211 / 425176  
Mettlacher Straße 57 • 40468 Düsseldorf

**Elektro Koenen GmbH**

- Projektierung, Beratung, Verkauf, Montage, Service
- Antennen-, Kabelfernseh- und Sattellitenanlagen
- Elektrische Licht-Kraftanlagen und Reparaturen
- E-ChecK
- Klinigel-, Sprach- und Videoteleanlagen
- Datennetze, PC- und Tel-Anlagen
- ELB Anlagen
- Nachspeicherheizungen
- Warmwassergeräte
- Beleuchtungsanlagen
- Datenverarbeitung, PC- und Tel-Anlagen
- Projektierung, Beratung, Verkauf, Montage, Service
- Antennen-, Kabelfernseh- und Sattellitenanlagen
- Elektrische Licht-Kraftanlagen und Reparaturen
- E-ChecK
- Klinigel-, Sprach- und Videoteleanlagen
- Datennetze, PC- und Tel-Anlagen
- ELB Anlagen
- Nachspeicherheizungen
- Warmwassergeräte
- Beleuchtungsanlagen
- Datenverarbeitung, PC- und Tel-Anlagen

# Neu!



Mehr **Sicherheit** im Alltag

mit unserem Kurs:

## „**Gleichgewichtstraining**“

Steigern Sie Ihre **Lebensqualität** indem  
**Sie „fester“ auf den Beine stehen.**

Für **Senioren und Alle mit**  
**Gangunsicherheit.**

## Buchen Sie jetzt!

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!  
Informationen unter:

**Tel. 0211 - 91 37 18-18**

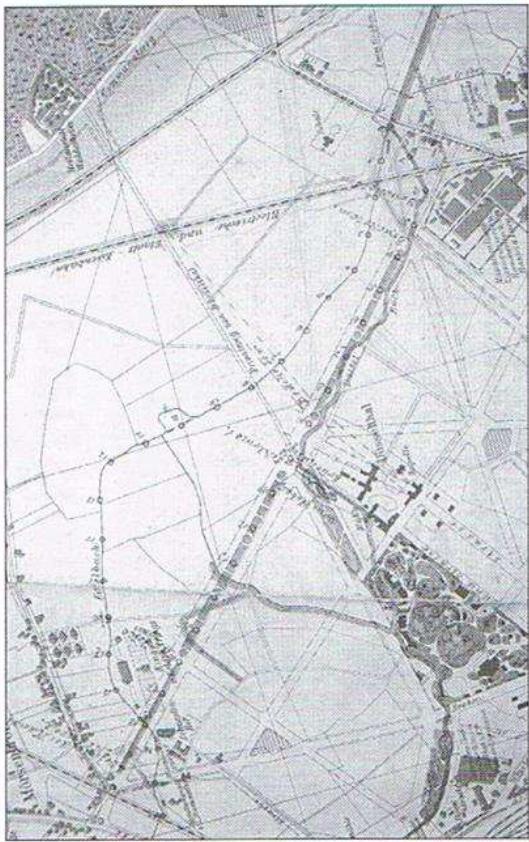
**Physiotherapie Jan Selder**  
Kalkumer Straße 151, 40468 Düsseldorf  
[www.physiotherapie-selder.de](http://www.physiotherapie-selder.de)

## Der Kittelbach, oder „Der graben auff Derendorf u.so weiter bis auf kayserswehrt hinabziehend ...“

von Franz-Josef Vogel

### Die Schleuse wird verlegt

Düsseldorf wollte weiter wachsen. Dazu war die Erschließung neuer Straßen- und Bauflächen erforderlich. Im Norden der Stadt, sollte von West nach Ost, die neue „Äußere Ringstraße“ über Mörsenbroich bis Grafenberg angelegt werden. Im Bereich der heutigen Heinrichstraße war ein mittlerer Grünzug zwischen den beiden Richtungsfahrbahnen zur Aufnahme der jetzt auch hier zu begründenden Düssel vorgesehen. Der Plan, aus dem Jahr 1899, fand Zustimmung.



Die Schleusenanlage bei Haus Zoppenbrück an der Grafenberger Allee wird weiter Düssel abwärts in die neu geplante Ringstraße, heute Heinrichstraße, verlegt. Das alte Kittelbachbett verschwindet in diesem Bereich.

**Bestattungs-Vorsorge heißt:**

Vorher alles regeln – selbst bestimmen.

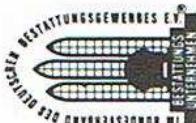
Wir beraten Sie fachkundig.

**Tel. 4 22 04 18**

**Bestattungen Schweden**

Unterrath: Auf den Geisten 13  
Lohausen: Niederrheinstraße 68

**Erd- und Feuerbestattungen.. Überführungen  
Auf Wunsch Hausbesuch**



seit 1858

Mitglied des Bürgervereins

## Unterrather Rollershop

Motorroller + Zubehör · Reparaturen + Inspektionen  
Versicherungen für 50er Roller · Zulassung für 125er Roller  
Rollertransporte · Zusammenarbeit mit Sachverständigen

Lichtenbroicher Weg 3 · 40472 Düsseldorf · Tel.: 0211-2007 08 45  
[www.unterrather-rollershop.de](http://www.unterrather-rollershop.de) · [unterrather-rollershop@t-online.de](mailto:unterrather-rollershop@t-online.de)  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 10.00 - 18.00 Uhr, Samstag 10.00 - 14.00 Uhr

Mitglied des Bürgervereins



**NORNI**  
SANITÄR · HEIZUNG  
EFFEKTIV  
EFFIZIENT  
SYMPATHISCH

- 24 Std. Service
- Kein Notdienst-Zuschlag
- Keine An-/ Abfahrtsk.
- innerh. eines Stadtgebietes

AB SOFORT GANZ IN IHRER NÄHE:  
**NORNI** · UNTERRATHERSTR. 69 · 40468 DÜSSELDORF

Tel. 0211/984 855 81 · [WWW.NORNI.DE](http://WWW.NORNI.DE) · [INFO@NORNI.DE](mailto:INFO@NORNI.DE)

Von der Schleusenanlage an der Grafenberger Allee ist nichts mehr erhalten. Einzig der Name des Hauses Zoppenbrück ist bis heute in den Düsseltal Anstalten gebräuchlich.  
Mit Hilfe italienischer Arbeiter begannen im Mai 1905 die Arbeiten an dem neuen, begrädigten Bett der Düssel. Ab der neuen Schleusenanlage, nahe des süd-östlichen Endes der Heinrichstraße, in der geraden Weiterführung wurde es das neue Bett und gleichzeitig der neue Beginn des Kittelbachs.



**Erlmann** Unterrather Fachstudio *Für Sie stets ein gutes Lächeln!*

# Dentaltechnik

- Zeitgemäße Zahntechnik • Praxisbezogen und patientenbewußt
- Konstruktionen und Ausführungen

Am Königshof 11 • 40472 Düsseldorf • Tel. & Fax.: 0211/4180637

Ihr Friseur in Unterrath

## Hairmoden Reichelt

Wir bieten Freundlichkeit, Service,  
gute Leistung und bezahlbare Preise  
**Auch am Montag geöffnet!**

Telefon 0211/429486 und 4220750  
Unterrather Str. 89 · 40468 Düsseldorf

Mitglied des Bürgervereins



## Hans Peter Even

Garten & mehr

Ich  
... schneide Ihre Hecken und Sträucher  
... schneide oder fällte Bäume  
... lege Terrassen an  
... bessere Pflasterflächen aus  
... pflege und vertikutiere Ihren Rasen  
... pflanze Bäume, Sträucher, Blumen  
... entferne Unkraut  
... entsorge Grünschnitt  
... u.v.m.

Tel.: 0211-1520925  
Mobil: 0174-1845181

# HOLZBAU HOGUTH

• Holz am Haus • Holz im Haus • Holz im Garten

**Düsseldorf**  
**Tel. 0211 / 4180969**

[www.holzbau-hoguth.de](http://www.holzbau-hoguth.de)



*Das Spaltwerk: Der Geburtsort des Kittelbach. Oberhalb hiervon zweigt die Düssel mit einem geringen Teil des Wassers durch den Zoopark und weiter nach Derendorf ab. Bei einem Hochwasser im März des folgenden Jahres wurde das neue Kittelbachbett erstmals geflutet. Noch ein Jahr später, also 1907, war dann auch die Anlage des Spaltwerks in seinem heutigen Zustand fertig gestellt.*

## Zuwachs für den Kittelbach

Bei seinem weiteren Lauf von Mörsenbroich nach Unterrath fließen dem Kittelbach von Osten her zwei kleinere Gewässer zu. Da ist zuerst der »Ratherbroicher Grenzgraben«,



*Durch ein Betonrohr mündet der Grenzgraben am Worpsweder Weg in den Kittelbach.*

Zuhören.

Wünsche umsetzen.

Zeit zum Trauern geben.

Abschiedsrituale pflegen.

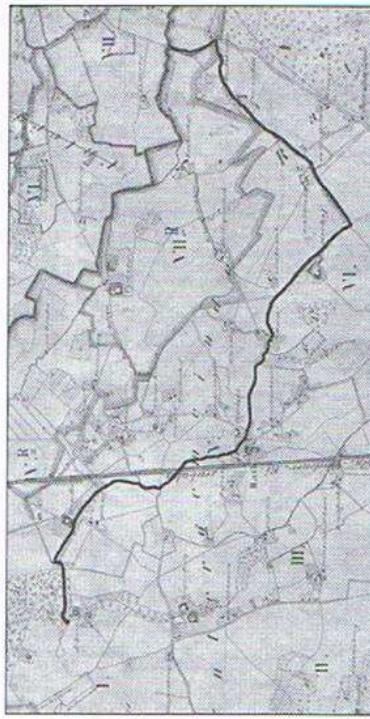
Für Trauernde da sein.

Bestattungen. Trauerbegleitung. Vorsorge.  
Ihr Vertrauen ist wertvoll. Wir gehen gut damit um.

02 11 / 9 48 48 48

[www.bestattungshaus-frankenheim.de](http://www.bestattungshaus-frankenheim.de)

Ein Graben, der erst zur Ableitung des Oberflächenwassers entlang der alten Grenze zwischen Mörsenbroich und Rath angelegt worden war, dann im Zuge der immer dichter werdenden Bebauung weitgehend als verrohrter Regenwasserkanal genutzt wurde. Nördlich hier von floss früher ein als »Schwarzer Graben« bezeichneter Bach. Eine Karte für die Bürgermeisterei Ratingen und Eckamp von 1840/69 zeigt dieses Gewässer als eine Ableitung aus dem Schwarzbach, nahe der Stadtgrenze zu Ratingen, durch Rath und Unterrath (das alte Rath) fließend. Hier, beim alten Königshof Rath, finden sich weitere Hinweise auf diesen Schwarzen Graben bzw. den »Abzugsgraben des Schwarzbaches«. Von hier ging es an der »Kartause Hain« vorbei zur mittelalterlichen Wallburg »Ickter Burg« um dort in den Kittelbach zu münden. Die letztgenannten Anlagen mussten den Flughafenerweiterungen weichen. Der Ickter (Eichen) Hof wurde schon 1948 niedergelegt, die Wallburg 1965 abgetragen. Die Kartäusermönche mussten 1964 ihr Kloster verlassen. An sie erinnert die Bronze-Statue eines Mönchs im so genannten »Kartäuserpark«. Der vor Jahren im Gebiet von Rath und Unterrath auf immer längeren Strecken verrohrte »Schwarzbachgraben« hatte die gleichen Aufgaben wie der Rathenbroicher Grenzgraben. Sowohl Schwarzer Graben, wie Abzuggraben des Schwarzbach und Schwarzbachgraben bezeichneten demnach ein und dasselbe Gewässer.



Der Schwarze Graben in der Mitte des 19. Jahrhunderts, eine heute nicht mehr vorhandene Ableitung aus dem Schwarzbach in den Kittelbach.

Die Ableitung aus dem Schwarzbach heraus gibt es nicht mehr, bis heute erhalten hat sich jedoch ein kleiner Zulauf des Schwarzen Grabens, der von den ansteigenden Hängen herunter kommt, der »Kittelbach«.

## Friedhofsgärtnerei Hans Kuiper Meisterbetrieb

### 11 Goldmedaillen auf Bundesgartenschauen

Grabgestaltung • Grabpflege • Dauergrabpflege • Renovierung  
• Blumen • Kränze • Schleifendruck • Floristik

- auf dem Nord-, Unterrather-, Heerder und Büdericher Friedhof -

Ulfenstr. 236 F-G, Telefon (02 11) 4 22 01 15, Telefax (02 11) 4 18 00 61  
Am Nordfriedhof 4-5, Telefon (02 11) 43 13 22, Telefax (02 11) 4 57 65 32

Malerei · Anstrich · Tapezierung · Bodenverlegung  
Reparaturverglasung · Fliesenarbeiten



**Malermeister**  
**Hans-Joachim Schulz**

Mintarder Weg 58  
40472 Düsseldorf



Büro: 02 11 - 35 23 35  
mobil: 0172 - 30 70 461

eMail: meinLieblingsmalermeister@emilson.de

#### Der Kettelbeck

Seit dem Jahr 2002 gibt es einen neu angelegten „Schwarzbachgraben“, der in Unterrath in den Kettelbach mündet. Folgen wir diesem neuen, häufig trockenen Wasserlauf bis an seinen Anfang, kommen wir zu zwei kleinen, nahe beieinander liegenden Quellbächen: Zum einen in einer Talmulde, neben dem früheren „Haus Kettelbeck“ (heute Wüstung), zum anderen an einem Hang, oberhalb von „Bauernhaus“.



Quellgebiet  
in einer Talmulde  
beim früheren  
Haus Kettelbeck.



Die zweite Quelle  
findet sich  
am Schürberg,  
oberhalb von  
Bauernhaus.

**QUELLE - SCHWAB**  
**NECKERMANN - SHOP**

*J. + G. LANGE*

TELEFON    **02 11 / 17 16 83 65**  
TEL. + FAX    **02 11 / 42 92 35**

ECKENERSTR. 18 · 40468 DÜSSELDORF

MITGLIED DES BÜRGERVEREINS

# PIPJORKE

Ihr zuverlässiger Entsorgungs-  
partner für:

- Bauschutt  
(Steine, Fliesen, Putz, Sand)
- Baumischabfälle  
(Schutt mit Holz, Tapeten verunreinigt)
- Bitumenabfälle
- Polystyropolschaumabfälle  
(Styropor, Styrofoam)
- Stoff- und Gewebereste  
(Tapeten, Teppiche)
- Papier, Pappe, Folien, Kartonagen
- Mineralwolle
- Gipskartonabfälle

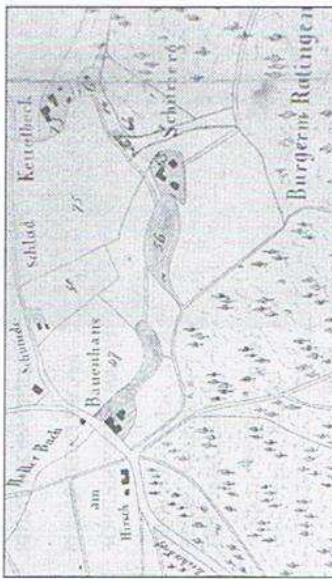
Wir bieten:

- Container von 2,0 bis 35,0 cbm
- kurzfristige Lieferungen  
(auch an Samstagen)
- unsere Minicontainer  
eignen sich besonders für Baustellen  
mit geringem Platzangebot  
Tordurchfahrtshöhe 2,00 m, -breite 2,00 m

Tel.: 0211-472370 · Fax: 0211-4723718

Mitglied des Bürgervereins

Nach ihrer Vereinigung in einer Schilfmulde durchfließt das Rinnsal bei Bauenhäus einige Teiche, unterquert die Autobahn A 44 und kommt auf ein größeres privates Anwesen mit dem »Holter Hof« und dem »Haus Hallor«. Hier, ganz nahe am Schwarzbach, durchfließt es wieder einige Teiche, um an der Stadtgrenze Düsseldorf - Ratingen die Reichswaldallee zu unterqueren. Ab hier führt es die neue Bezeichnung: Schwarzbachgraben. Nach ein paar Metern am Tagessicht wird es unterirdisch durch ein Wohngebiet zur Oberhausener Straße geleitet. Der Holter Hof war früherer Namensgeber für das Bächlein. Nach ihm führte es seinen Namen »Holter Bach«.



Der heutige Kettelbach  
wird in einer  
Karte von 1843  
als Holter Bach  
bezeichnet.

Der Bergisch-Rheinische Wasserverband betreut die Gewässer dieses Gebietes. Von ihm erhielt es, wohl in Unkenntnis der älteren Benennung, den Namen »Kettelbach«. Von Trostoff wirft die Frage auf, ob nicht dieser kleine Bach, bei Haus Kettelbeck, den Ursprung des Kettelbachs bilde? Doch ist der Begriff »Kettelbeck« nicht einmalig, dazu ist der uns bekannte Kettelbachlauf, bis zu seinem Ursprung im Torfbruch, deutlich länger als der des Holter Bach.



Am Ende der  
Reichswaldallee  
bildet unser Bach  
die Stadtgrenze zu Ratingen  
um gleich darauf unter der  
Siedlung Pahishof hindurch  
mit dem neuen Namen  
Schwarzbachgraben  
wieder aufzutauchen.

# Kronenstube

Inh.: Zvonimir Jokovic

2 Kegelbahnen · Saal für Ihre Feiern, Feste etc.  
Täglich ab 12 Uhr geöffnet · Montag Ruhetag

An der Piwipp 95 · 40468 Düsseldorf

Tel. 0211/42 99 800 · Mail: Kronenstube@gmx.de

Mitglied des Bürgervereins

  
WERKSTÄTTEN FÜR GRABSCHMUCK UND ARCHITEKTUR  
**JOH. RITTMAYER** Inh. WILFRIED RAHNS  
AUSSTELLUNG UND WERKSTÄTTEN AM NORDFRIEDHOF  
(vormals Fa. Schaab-Freund)  
Ulfmenstraße 234  
40468 Düsseldorf  
Hugo-Viehoff-Straße 6  
40468 Düsseldorf

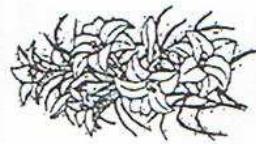
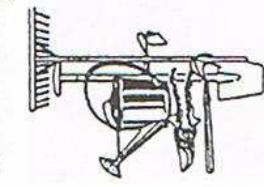
Tel.: (0211) 4 35 00 97  
Fax: (0211) 4 3 17 58  
joh.rittmeier@arcor.de  
www.joh-rittmeier.de

Member of the Bürgerverein

Ulfmenstraße 236a · 40468 Düsseldorf · Tel. 0211/4 23 07 77  
Unterrather Str. 49 · 40468 Düsseldorf · Tel. 0211/4 155 76 86  
www.blumen-waechter.de · blumen-waechter@arcor.de

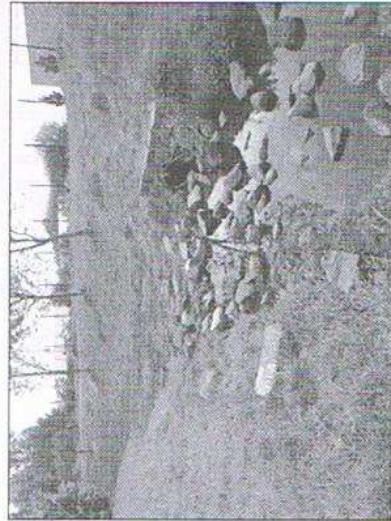
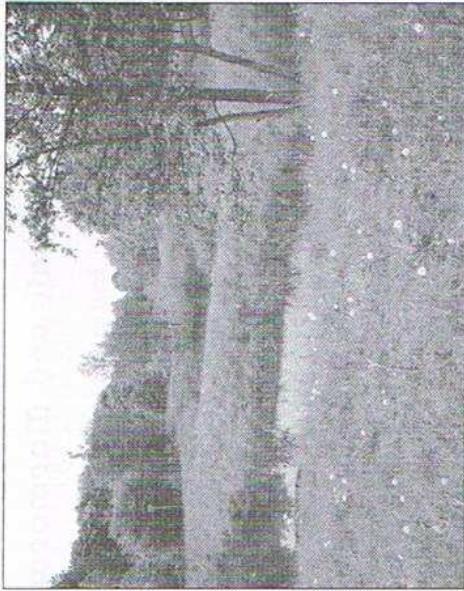
Friedhofsgärtnerei  
*Angela Wächter*  
„die Gärtnerei mit Herz“

Fachgeschäft für alle Friedhofsarbeiten  
empfiehlt sich für  
moderne Grabanlagen,  
Instandhaltung und Grabpflege,  
Blumen und Kränze  
mit individueller Fachberatung  
auch für Dauergrabpflege

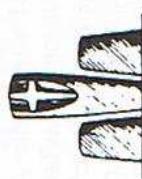


Einleitung der Regenwässer  
aus den Rückhaltebecken an  
der Theodorstraße.

Fortsetzung folgt



Biologische Klärung  
der Autobahnabwässer  
an der  
Oberhausener Straße.  
Zwischengeschaltet sind an der Theodorstraße mehrere, teils recht  
große, naturnahe Rückhaltebecken, von denen aus das Wasser über  
den Schwarzbachgraben dosiert abgeleitet wird.



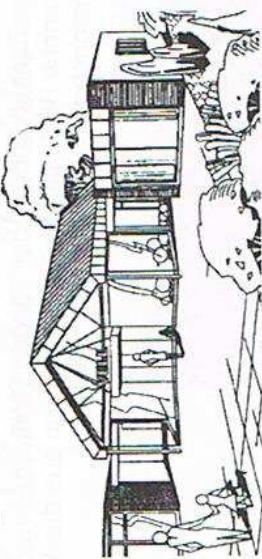
**MONREAL ROHRBACH GMBH**  
Granit und Marmorwerk

Atelier für individuelle Grabmalgestaltung

#### Düsseldorf - Nordfriedhof

Verkauf: Hugo-Uehhoff-Straße 4  
Steinwerk: Meinecke-Straße 32  
40474 Düsseldorf  
Telefon 0211-43 31 38  
Telefax 0211-43 48 51

#### Friedhofsgärtnerei Josef Vell GmbH - seit 1919 -



#### Grabneuanlagen

Grabpflege mit Wechselbelebung  
Dauergräberpflege mit Gärtnergarantie  
- auf dem Nord-, Süd- und Unterrather Friedhof -  
Trauerfloristik (Lieferung zu allen Düsseldorfer Friedhöfen)

**DAUER  
GRAB  
PFLEGE**

Am Nordfriedhof 7 - 40468 Düsseldorf  
Telefon 0211 / 432772, Fax 0211 / 432710

Mitglied des Bürgervereins



# Lust auf Urlaub an der Mosel?

Ferienwohnung und Gästezimmer  
zu vermieten.

#### Ferienwohnung Spier

Zum Herrenberg 59  
56850 Enkirch  
Tel. 06541 / 3434  
Wohn- und Schlafzimmer für 2 Personen,  
Grosse Küche, Bad

Preis: 2 Personen ab 40,- Euro ohne Frühstück

#### Wein- und Gästehaus Schmitt

Robert-Schuman-Str. 7  
54536 Kröv  
Tel. 06541/97778  
Doppelzimmer mit Moselblick  
Preis: ab 48,- Euro mit Frühstück

#### Gästehaus Römer

Zum Herrenberg 61  
56850 Enkirch  
Tel. 06541/818580  
4 Doppelzimmer mit Dusche/WC  
Preis: ab 38,- Euro mit Frühstück

# Kemmerling® GmbH

Geprüfter Schädlingsbekämpfer · Geprüfter Desinfektor

- Alle Schädlingsbekämpfungsarbeiten
- Taubenabwehrsysteme
- Diskrete Bearbeitung

Eckenerstraße 25 · 40468 Düsseldorf  
Telefon 02 11 / 15 22 68 · Telefax 02 11 / 15 10 99  
Auto-Ruf 0172 / 29 14 666

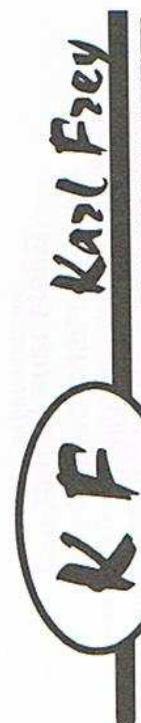
Mitglied des Bürgervereins

Auslage des Heimatblattes

## Mari-Claude Kuhles

Tabak- und Schreibwaren · Bürobedarf · Lotto-Toto  
Zeitschriften · Geschenkartikel · Eduscho-Depot

Matthiaskirchweg 6 · 4042 Düsseldorf · Tel. (0211) 428056



MALER- UND LACKIERERMEISTER

BIRKHAWHNWEG 24 ~ 40468 DÜSSELDORF ~ TEL + FAX . 0211 / 4180599

EXKLUSIVE + MODERNE RAUMGESTALTUNG  
- RENOVIERUNGEN + UMBAUTEN  
- PVC, TEPPICHBÖDEN, LAMINATE

Mitglied des Bürgervereins

## Diakonie

**Zentrum plus**  
gemeinsam aktiv für das Alter

## „ZENTRUM PLUS LICHTENBROICH – MATTHIASKIRCHWEG 14“

Gemeinwesenorientierte Seniorenanarbeit der Diakonie  
Düsseldorf in Kooperation mit der  
Evangelischen Kirchengemeinde Düsseldorf-Unterrath

Montag bis Freitag:

ab 11.00 Uhr  
12.00 – 13.30 Uhr

Dienstag bis Donnerstag:

14.30 – 16.00 Uhr  
Montag 10.15 – 11.45 Uhr  
10.45 – 12.15 Uhr

Tanzmeditation  
Kraft- und Balancetraining  
(Standort Am Röttchen 3)  
Teppichcurling

14.30 – 16.30 Uhr  
Dienstag 13.00 – 15.00 Uhr  
14.00 – 16.00 Uhr

Sturzprävention  
Bürgerberatung der  
Polizei Düsseldorf  
Mittwoch 9.30 – 11.00 Uhr  
13.30 – 16.30 Uhr  
14.00 – 16.30 Uhr  
14.30 – 16.30 Uhr  
Qualifizierte Beratung für  
älter werdende Menschen  
Spiele treff  
Handarbeits treff  
Seniorentreff

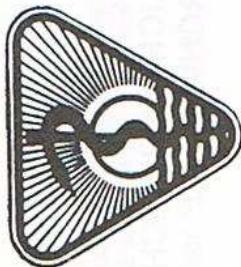
Donnerstag 14.30 – 16.00 Uhr  
15.00 – 16.30 Uhr  
Gedächtnistraining  
Bingo und Café

Regelmäßig bieten wir zu unseren Veranstaltungen einen Fahrdienst an.

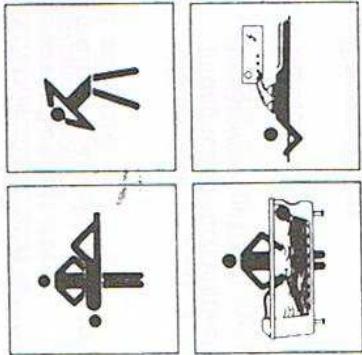
Sie möchten sich informieren oder interessieren sich für ein Angebot?  
Dann können Sie uns telefonisch unter 0211 59 870 048 erreichen.

Die Zentren plus werden gefördert durch die Landeshauptstadt Düsseldorf.

**PRAXIS  
FÜR  
PHYSIKALISCHE  
THERAPIE**



- man. Lymphdrainage
- med. Massagen
- Unterwassermassagen
- Wärmeapplikationen  
(Heißluft-Infraro/Fango-Packungen)
- Elektrotherapie
- med. Fußpflege
- Orthoxie-Spangentechnik



Mitglied des Bürgervereins

**Rainer Schulmeister**

staatl. exam. Physiotherapeut  
Unterrather Str. 176  
02 11/42 88 81



**Dipl.-Ing. H. B. Lammerding GmbH & Co. KG.**

- Umbauten
- Dachgeschossausbau
- Vollwärmeschutz an Fassaden
- Putz – Stuck – Trockenbau
- Abgehängte Decken
- Mauer- und Betonarbeiten
- Zertifizierter Brandschutz

*Wir sind ein alleingesessenes Unterrather Familienunternehmen in der 3. Generation und garantieren fachgerechte Bauausführungen durch unsere eigenen, qualifizierten Mitarbeiter!*

Dipl. Ing. H. B. Lammerding GmbH & Co. KG.  
Falkenweg 1B  
40468 Düsseldorf

Telefon: (0211) 424307  
Telefax: (0211) 4180154  
e-mail: h.b@dpl-ing-lammerding.de

ExtraNett  
Netzwerk Stadtbezirk 6  
Kürtener Straße 160 a  
40472 Düsseldorf, Tel.: 41 95 37  
Unser Beratungsdienst ist montags bis freitags von 10.00 bis 12.30 Uhr im zentrum plus Unterrath zu erreichen.

**Veranstaltungstermine**

- jeden ersten Mittwoch im Monat
- jeden Mittwoch
- jeden ersten und dritten Samstag im Monat
- jeden 2. Sonntag im Monat
- jeden 2. Sonntag im Monat
- jeden letzten Montag im Monat
- jeden letzten Sonntag im Monat

**Offenes Café Mückefück**

Bunter Tisch des Netzwerk ExtraNett  
Der bunte Tisch will alle Kulturen an einem Tisch zusammenführen, damit wir uns besser kennen lernen. Er will zur Völkerverständigung beitragen und soll für jeden auch ein Stück Heimat werden.  
Ort: Caritas zentrum plus, Kürtenerstr. 160 a  
Beginn: 17.00 Uhr

**Offener Spieltreff**

Das Offene Café Mückefück für alle Generationen bietet neben netter Unterhaltung und Hinweisen zum Hausprogramm frischen Kaffee und Kuchen.  
Ort: Caritas zentrum plus, Kürtenerstr. 160 a  
Beginn: 14.00 – 17.00 Uhr

**Sonntagsstreff**

im DRK zentrum plus  
Eckener Str. 1, Tel. 42 30 295  
Beginn: 14.30 Uhr (vorherige Anmeldung erwünscht)

**Fahrradtour mit dem Netzwerk ExtraNett**

Leichte Radtour in die nähere Umgebung und neue Leute treffen.  
Treffpunkt: 14.00 Uhr an der Kirche St. Maria unter dem Kreuze, Kürtenerstr. 160  
Termine und Fahrtziele im Netzwerkbüro erfragen.

**Literaturcafé**

Ort: Rather Familienzentrum, Rather Kreuzweg 43  
Beginn: 15.00 bis 17.00 Uhr

**Internationaler Familiensonntag**

In lockerer Atmosphäre können sich Familien bei Kaffee und Kuchen kennen lernen und klönen.  
Ort: Caritas zentrum plus  
Beginn: 16.00 Uhr

**RESTAURANT**

**Platt**

Mitglied des Bürgervereins

Tel. 0211/ 413171 • Fax 0211/ 413100  
Am Königshof 13 • Düsseldorf-Unterrath

Täglich 12.00-14.30 & 17.30-24.00 Uhr, Sonn- & Feiertage durchgehend geöffnet

... der kürzeste Weg nach Griechenland!

der kürzeste Weg nach Griechenland!  
Täglich 12.00-14.30 & 17.30-24.00 Uhr, Sonn- & Feiertage durchgehend geöffnet

**TUS-TREFF** Sportrestaurant &  
Musikkneipe in einem

Öffnungszeiten Mo-Fr 10-1 Uhr, Sa 11-1 Uhr, Jeden Donnerstag 18-21 Uhr Reibekuchen

Schlösser Düsseldorf

mit teilweise überdachtem Biergarten

Gesellschafts- & Veranstaltungsräume (für ca. 10-900 Personen)

Täglich Mittagstisch

Telefon 0211-617 94 97 - Eckenstraße 49 - Düsseldorf-Unterrath - [www.tus-nord-treff.de](http://www.tus-nord-treff.de)

Gardinen · Dekorationen · Wandbespannungen · Polstermöbelneubau  
Teppichbodenverlegung · Sonnenschutz · Geschenkartikel · u.v.m.

Kalkumer Str. 15  
40468 Düsseldorf  
[www.raumgestaltung-hibel.de](http://www.raumgestaltung-hibel.de)  
[info@raumgestaltung-hibel.de](mailto:info@raumgestaltung-hibel.de)

Geschäft ☎ 02 11 / 4 22 04 87  
Werkstatt ☎ 02 11 / 4 22 00 85  
Fax 02 11 / 4 20 17 24

über  
100 Jahre  
Meisterbetrieb

**TRADITION verpflichtet ...**

**2 starke Partner**

1903 2005

Fritz Kienens GmbH

Möbelpassage  
Düsseldorf-Rath

Bochumer Straße 17-19

Nähre Informationen und Anmeldung unter Tel.: 41 95 37

Ansprechpartnerin im Caritas zentrum plus ist Frau Klissenbauer

Neue Kurse und Gruppenangebote sind im Aufbau. Informationen erhalten Sie unter

Tel.: 41 95 37

über  
100 Jahre  
Meisterbetrieb

Fritz Kienens GmbH

Möbelpassage  
Düsseldorf-Rath

Bochumer Straße 17-19

1903 2005

Fritz Kienens GmbH

Möbelpassage  
Düsseldorf-Rath

Bochumer Straße 17-19

1903 2005

Fritz Kienens GmbH

Möbelpassage  
Düsseldorf-Rath

Bochumer Straße 17-19

**zentrum plus**  
gemeinsam aktiv für das Alter

Cantusverband  
Düsseldorf

Kürtenstraße 160a  
40472 Düsseldorf  
Tel. 41 95 37

Unser regelmäßiges Programm

Montag	10.00 – 12.00 Uhr 14.30 – 16.30 Uhr	Beratung (nach telefonischer Vereinbarung) Offener Treff /Seniorencub
Dienstag	09.00 – 10.30 Uhr 09.00 – 10.45 Uhr 10.45 – 12.45 Uhr 15.00 – 16.30 Uhr	Spanisch mit und ohne Vorkenntnisse Französisch I für Fortgeschrittene Französisch II für Fortgeschrittene Englisch für Fortgeschrittene (Kooperation mit ASG)
Mittwoch	10.00 – 13.00 Uhr 12.15 – 13.00 Uhr 13.00 – 13.45 Uhr 13.45 – 14.30 Uhr 14.30 – 16.30 Uhr	Malen (keine Vorkenntnisse erforderlich) Wassergymnastik I Wassergymnastik II Wassergymnastik III Tanzen 60 +
Donnerstag	09.30 – 10.30 Uhr 10.30 – 11.30 Uhr 14.30 – 16.30 Uhr 15.15 – 16.40 Uhr 16.40 – 18.40 Uhr	Wirbelsäulgymnastik Gymnastik 60 + Freizeitkreis Französisch für Anfänger Französisch für Fortgeschrittene
Freitag	10.00 – 13.00 Uhr	Malen (keine Vorkenntnisse erforderlich)

Nähre Informationen und Anmeldung unter Tel.: 41 95 37  
Ansprechpartnerin im Caritas zentrum plus ist Frau Klissenbauer  
Neue Kurse und Gruppenangebote sind im Aufbau. Informationen erhalten Sie unter  
Tel.: 41 95 37

Aus dem Heimatblatt 1977

### Neuordnung des Platzes vor „Klinke“

Der Bürgerverein Unterrath hat sich bereits wiederholt um die Neugestaltung des Platzes vor dem Ärztehaus und der alten Gaststätte „ZUR KLINKE“ bemüht, damit dieser Platz eine seiner Vergangenheitswürdige Gestaltung bekommt. Gedacht ist an die Nachbarschaft des Königshofes und seines Nachfolgers dem Hoferhof. Beide sind längst Vergangenheit geworden. U. a. hat der Bürgerverein Unterrath auch Vorschläge zur Schaffung von Parkplätzen gemacht, die an dieser Stelle in Unterrath fehlen.

### TUS Düsseldorf-Nord e.V. 1904

Eckenerstr. 49 · 40468 Düsseldorf

Telefon: 02 11/4208 71 · Telefax: 02 11/4 96 22 54  
www.tus-nord.de · TUS Duesseldorf-Nord@t-online.de

Abteilung		Übungstage	Uhrzeit	Kontakt	Telefon
<i>Turnen</i>	Kinder 3-6 J. Kinder 6-10 J. Mutter + Kind	Montag Donnerstag Donnerstag	15.30-16.30 17.00-18.00 09.30-10.30 10.30-11.30	Thomas Toll Thomas Toll Petra Bednarz	164 95 69 164 95 69 4 98 59 42
<i>Gymnastik</i>	Damen Damen Damen Gymn./Spiele Erwachsene Gymn./Spiele Erwachsene	Dienstag Dienstag Dienstag C Donnerstag	16.00-17.00 19.15-20.15 18.45-20.15 20.00-22.00 20.15-22.00	Helga Braun	42 97 30
<i>Schwerathletik</i>		täglich		nach Vereinb.	
<i>Tischtennis</i>	Jugend Jugend/Erw. Jugend/Erw.	Dienstag Mittwoch Freitag	17.00-19.00 19.00-22.00 17.00-22.00	Kurt Büchel Franz Friesen	0172/2028366 41 44 11
<i>Tennis</i>		Mo.-So.	08.00-22.00	Friedh. Schorn	655 86 56
<i>Schach</i>	Jugend Erwachsene	Dienstag Dienstag	18.00-20.00 20.00-22.00	Dieter Knospe Horst Niemann	42 50 41 42 59 56
<i>Ju-Jutsu</i>	Kinder Jugendliche Erwachsene	Montag Montag Montag	17.00-18.00 18.00-19.00 19.00-21.00	Friedel Winter	0177/ 4059307
<i>Fußball*</i>	Jugend Senioren	Di.-Do. Dienstag Donnerstag	16.30-19.30 19.00-21.00 19.00-21.00	Patricia Ablaß Michael Stirn	42 53 50 4 54 10 95
<i>Rollhockey</i>	U9 und U11 U14 U17 Damen I	Mittwoch Freitag Di./Fr. Mo./Do. Dienstag Freitag Damen II Herren I	17.00-19.00 16.00-18.00 17.00-19.00 18.00-19.00 18.30-20.00 20.30-23.00 19.00-20.00 20.00-22.00	Bernwart Laux Monika Roscher	4 18 02 91 42 87 46
<i>Rollkunstlauf</i>	Montag			Linda Hegers	0177/3524296
<i>Skaterhockey</i>	Samstag			Tobias Schönauer	4 24 97 73
<i>Inline-Hockey</i>	Montag			Thomas Gans	0163/6297747

) Bezirkssportanlage Ammerweg

### TADEUSZ WOSIK

Dachdeckermeister · Dipl.-Ingenieur

#### Bedachungen · Fassaden (auch WVDS) · Dachkonstruktionen

Lichtenbroicher Weg 189 · 40472 Düsseldorf

Tel. 02 11 / 2207952 · Handy 0173 / 263 31 04

dach@hbs-wosik.de

### Mobile med. Fußpflege und Massagen

Fußpflege · Fuß- und Beinmassagen · Paraffinbad

Druckpunktmassagen · Rückenmassagen und mehr ...

Tel. 02 11/4180434 · Mobil 0178 -1637506

Paderborner Straße 20 · 40468 Düsseldorf  
Meine Angebote und Preise finden Sie unter [www.unterrath.de/lindow](http://www.unterrath.de/lindow)  
oder rufen Sie mich einfach mal an!

Ihr Partner fürs Dach

**Oskar Förster**  
DACHDECKERMEISTER e.K.  
Mitglied der Dachdeckerkammer Düsseldorf  
BEDACHUNGEN · BAUKLEMPNEREI  
DACHREPARATUREN ALLER ART  
NATURSCHIEFERARBEITEN  
40474 Düsseldorf · Niederrheinstrasse 151  
Tel.: 43 23 98 · Fax: 4 54 28 50

) Bezirkssportanlage Ammerweg

# AB IN DEN CONTAINER!



CONTAINER IN ALLEN GRÖSSEN

- Unser Service für Sie: Direkt an Ihrer Tür - Alles aus einer Hand
- Wir beraten Sie kompetent - qualifiziert - professionell
- Wir helfen Ihnen: serviceorientiert - gesetzeskonform - fundiert

#### Wir bieten:

- Container für:
  - Garten- und Grünbälle,
  - Haus- und Büroentrümpelungen,
  - Baumischabfälle,
  - Baustellenabfälle,
  - Fensterrahmen,
  - Metallschrott
  - und, und, und...

EINFACH ANRUFEN ODER  
CONTAINER ONLINE BESTELLEN  
[www.langen-und-sohn.de](http://www.langen-und-sohn.de)

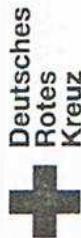


Staatlich anerkannter Entsorgungsfachbetrieb  
Langen & Sohn Ökologische Abfallwirtschaft GmbH  
Märkisches Weg 29 + 33  
40477 Düsseldorf  
Telefon 0211 47 2020  
Telefax 0211 47 20225  
E-Mail [info@langen-und-sohn.de](mailto:info@langen-und-sohn.de)  
Internet [www.langen-und-sohn.de](http://www.langen-und-sohn.de)

Mitglied des Bürgervereins

# zentrum plus

gemeinsam aktiv für das Alter



## Zentrum plus Unterrath, Eckenerstr. 1

Die „zentren plus“ richten sich an Menschen im Vorrhestand, Rentnerinnen und Rentner und Seniorinnen und Senioren. Sie helfen, neue soziale Kontakte aufzubauen und bieten eine Vielzahl an Freizeit-, Gesundheits-, Kultur- und Bildungsangeboten. Die „zentren plus“ beraten individuell und persönlich zu allen Fragen rund um das Leben im Alter.

Im Unterrather Westen an der Eckener Straße hält das Deutsche Rote Kreuz folgende Angebote für Sie bereit:

#### Kulturelle Angebote:

- Lesungen und Konzerte
- Vernissagen
- Kunstabende
- Besuche von Kunstausstellungen
- Kinovorstellungen
- Musical- und Theaterbesuche

#### Reisen - Ausflüge:

- Forum Gemeinsam Reisen (FGR)
- Tagessafarten / Städtereisen mit dem Bus
- Unterwegs in Düsseldorf:
- Ausflüge zu interessanten Zielen in und um Düsseldorf

#### Begegnung:

- offenes Café
- Spielertreff
- Hast du Töne - Gesangstreff
- Klientreff - für Alleinstehende

#### Beratung:

- individuelle, fachliche Beratung zu allen Fragen des Alter-Werdens
- Fachvorträge zu seniorenspezifischen Themen

#### Bildung:

- Sprachkurse: Englisch, Spanisch, Französisch
- EDV-Kurse
- Schachkurse
- experimentelle Malwerkstatt

#### Angebote für Menschen mit Demenz:

- Betreuungscafé für Menschen mit Demenz zur Entlastung pflegender Angehöriger
- Selbsthilfegruppe für Angehörige von Demenzerkrankten

#### Gesundheit und Bewegung:

- Yoga und Qi Gong
- Boule
- Aquafitness
- Seniorenaktivität
- Seniorenanzug
- Gedächtnistraining

#### Service:

- täglicher Mittagstisch (montags-freitags)
- Fußpflege, Fußmassage
- Friseur

Haben Sie Interesse an einem Angebot oder benötigen Sie noch weitere Informationen?  
Dann rufen Sie uns an unter Telefon:

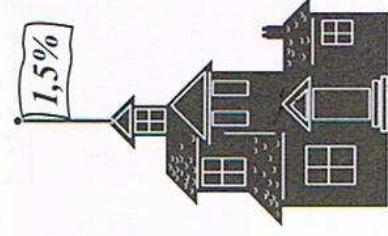
0211/42 30 295

59

Jeden Monat erscheint unser aktuelles Veranstaltungsprogramm.  
Die zentren plus werden gefördert von der Landeshauptstadt Düsseldorf.

## ?? Sie möchten Ihr Haus verkaufen ??

### Gesucht: 1-Familienhaus/Mehrfamilienhaus



- Wertermittlung
- diskrete Abwicklung
- für den Verkäufer entstehen keine Kosten
- die **Maklergebühr** beträgt nur **1,5%** incl. MwSt.

### *Frank Schorn Immobilien*

**Tel.: 0211/4220059 · Mobil: 0151/54866563**

## SPORTGEMEINSCHAFT DÜSSELDORF-UNTERRATH 1912/24 e.V.

Stand: 03.05.2011 · Postfach 300905 · 40409 Düsseldorf

Abteilungen	Ort <sup>1)</sup>	Trainings-Tag	Uhrzeit	Ansprachpartner	Telefon
BADMINTON-SENIOREN	1	Montag	19.30-22.00	Philipp Maaßen	0173/2824968
		Freitag	18.00-22.30	D. K.-Heinkelamp	0163/1748444
BADM.-JUGEND+ SCHÜLER	1	Montag	18.00-19.30	Christoph Maaßen	0177/560329
FUSSBALL-SENIOREN	1	Dienstag + Do.	19.00-20.30	Klaus U. Wendl	0163/2873085
FUSSBALL-ALTHERRREN	A	Donnerstag	ab 19.00	Thomas Trost	0171/1464975
FUSSBALL-JUGEND	A	Montag bis Freitag	ab 16.00	H. J. Hunemeyer	65 64 21
HANDBALL SENIOREN	1	Dienstag + Do.	18.00-22.00	David Piechaczek	0177/3345807
HANDBALL-JUGEND	1	Montag + Do.	17.00-18.00	Dennis Eichwald	0178/4575971
		Dienstag + Fr.	18.00-20.00	Chr. Kreienmeier	0282/5782619
		Mittwoch	17.00-19.30		
		Donnerstag	16.30-18.00		
JUDO-JUGEND	1	Freitag	16.00-18.00	K.-H. Sielf	63 80 78
JUDO-JUGEND 6 - 10 Jahre	4	Montag	16.00-17.00	K.-H. Sielf	63 80 78
JUDO-JU-JUTSU 11 - 16 Jahre	4	Montag	17.00-18.00	K.-H. Sielf	63 80 78
JUDO-JU-JUTSU 11 - 14 Jahre	4	Donnerstag	17.00-18.00	K.-H. Sielf	63 80 78
JUDO-JU-JUTSU 15 - 18 Jahre	4	Donnerstag	18.00-19.00	K.-H. Sielf	63 80 78
JUDO-JU-JUTSU ab 18 Jahre	4	Donnerstag	19.00-20.00	K.-H. Sielf	63 80 78
SCHWIMMEN-JUGEND	6	Montag	16.00-17.30	Achim Freund	0177/4080845
SCHWIMMEN-ERWACHSENEN	6	Montag	19.00-20.45	Achim Freund	0177/4080845
KONDITIONSTR. ERWACHS.	5	Freitag	19.00-22.00	Achim Freund	0177/4080845
VOLLEYBALL	5	Donnerstag	20.00-22.00	Sebastian Reuschel	4379230

Die Geschäftsstelle ist jeden Dienstag ab 19.30 Uhr geöffnet. Tel. (0211) 4792166 · Fax (0211) 471424

KINDER-TURNEN ab 5 1/2 Jahre	3	Montag	17.00-18.00	Inge Hein	42 88 87
KINDER-TURNEN 6 - 7 Jahre	2	Mittwoch	16.45-18.15	Barbara Oberitz	41 00 45
KINDER-TURNEN 8 - 9 Jahre	2	Donnerstag	17.30-19.15	Inge Hein	42 88 87
KINDER-TURNEN ab 10 Jahre	2	Dienstag	17.30-19.30	Inge Hein	42 88 87
KLEIN-KINDER-T. ab 3 1/2 Jahre	3	Montag	16.00-17.00	Inge Hein	42 88 87
	2	Dienstag	16.30-17.30	Inge Hein	42 88 87
ELTERN + KIND-TURNEN	2	Donnerstag	16.30-17.30	Inge Hein	42 88 87
	2	Montag	16.30-17.45	Barbara Oberitz	41 00 45
	1	Dienstag	10.15-11.15	Barbara Oberitz	41 00 45
FÜR SIE UND IHN	3	Mittwoch	20.00-22.00	Andreas Hennig	47 15 957
DAMEN-GYMNASTIK	2	Donnerstag	19.30-21.30	Inge Hein	42 88 87
CALLANETIC	5	Mittwoch	19.00-20.00	Rosemarie Mackowiak	41 29 95
WIRBELSÄULEN-GYMNASTIK	2	Dienstag	17.30-19.30	Siegfried Steffgen	42 84 00
GYMNASTIK ab 55 Jahre	2	Mittwoch	18.15-19.15	Barbara Oberitz	41 00 45
FREIZEITSPORT HERREN	1a	Mittwoch	16.00-17.00	Helga Schulz	20 31 31
	3	Dienstag	20.00-22.00	Dirk Haase	

\*Hallen 1 = Franz-Rennfeld-Weg (Große Halle)  
3 = Borbecker Straße 4 = Kalkumer Straße  
Platzanlage A = Franz-Rennfeld-Weg 13 (Bezirkssportanlage Lichtenboich)  
1a = Franz-Rennfeld-Weg (Kleine Halle) 5 = Kahnengutstraße  
2 = Beedstraße 6 = Unterrather Bad

Vereinsgaststätte · Inh. Tomos Evangelos · Tel.: 02 11 / 59 85 7722

Mitglied im Bürgewerke



## Werden Sie Mitglied im Bürgerverein

Unterstützen Sie uns, die Lichtenbroicher und Unterrather Interessen zu vertreten. Werden Sie für 11,- € Jahresbeitrag Mitglied des Bürgervereins Unterrath 1909 und Lichtenbroich e.V.! Senden Sie die ausgefüllte Beitrittsklärung an den

Bürgerverein Unterrath 1909 und Lichtenbroich e.V.  
Postfach 30 01 23 – 40401 Düsseldorf

### Beitrittserklärung

Name, Vorname: .....  
Geburtstag: .....  
Beruf: ..... Telefon: .....  
Straße und Haus-Nr.: .....  
PLZ und Wohnort: .....  
Eintrittsdatum: .....

Jahresbeitrag 11,- € (Familienmitglieder je 3,- €)

Konten:  
Stadtsparkasse Düsseldorf  
Kto.-Nr. 100 480 9305  
BLZ 300 501 10

Ich bin damit einverstanden, dass meine persönlichen Daten veröffentlicht und bei evtl. Anschriftenänderungen weitergegeben werden.

.....  
Unterschrift

### Ermächtigung zum Einzug von Forderungen durch Lastschriften

Hiermit ermächtige(n) ich den Bürgerverein Unterrath 1909 und Lichtenbroich e.V. widerruflich, die von mir zu entrichtenden Zahlungen wegen **Mitgliedsbeitrag** bei Fälligkeit zu Lasten meines Kontos Nr. ..... bei .....  
BLZ ..... durch Lastschrift einzuziehen.

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des Kontoführenden Kreditinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Ich verpflichte mich, jede Änderung dem Verein unverzüglich mitzuteilen. Teileinlösungen werden im Lastschrifaverfahren nicht vorgenommen.

.....  
Ort, Datum .....  
Unterschrift



**GVA** Haus- u. Grundbesitzverwaltungs GmbH

Immobilieninvestition • Immobilienfinanzierung •

Immobilienverwaltung • Immobilienbesteuerung

Unser Serviceansatz – ganzheitlich:

- Kauf- und Verkauf
- Anlageberatung und -planung
- Finanzierung und Kaufvertragsabwicklung
- WEG Verwaltung
- Mietverwaltung
- Anfertigung Ihrer Steuererklärung, Ihres Lohnsteuerermäßigungsantrages sowie Steuerberatung durch ein uns angegliedertes Steuerberatungsbüro.

Lernen Sie uns kennen – wir freuen uns auf Sie!  
Ansprechpartner: Herr Sebastian Rinne

GVA GmbH- Am Königshof 9 - 40472 Düsseldorf  
Tel.: 0211-6007303 - Fax: 0211-4230724 - info@gva-web.de

## Tiere in Not! Wir helfen!

### Tierschutzverein Düsseldorf



Fürstenwall 146  
40217 Düsseldorf  
Telefon (02 11) 13 19 28  
[www.tierheim-duesseldorf.de](http://www.tierheim-duesseldorf.de)

Clara-Vahrenholz-  
Tierheim  
Rüdigerstraße 1  
Düsseldorf-Rath  
65 1850